




EXCLUSIV COLLECTION »GROSSUHREN«
EXCLUSIVE COLLECTION "CLOCKS"
COLLECTION EXCLUSIVE «D'HORLOGES»
COLECCIÓN EXCLUSIVA DE »RELOJES GRANDES«
01/1983

 JUNGHANS

»COLLECTION '83«

Die Großuhr wird im zunehmenden Maße zum Einrichtungsgegenstand, zum dekorativen Mittelpunkt, zum Accessoire individueller Wohnkultur. Alte traditionsreiche Formen, wertvolle Materialien, stilvolle und handwerkliche Verarbeitung bestimmen die Wünsche qualitätsorientierter Verbraucher, die ihre Uhr im Fachgeschäft kaufen. Mit neuen, hochwertigen und zielgruppenorientierten Collectionen bietet JUNGHANS die Exklusivität, die der Uhrenkäufer im Fachgeschäft erwartet. Das Uhrenfachgeschäft kann sich damit auch bei der Großuhr wieder mit einer breiten Angebotspalette hochwertiger Uhren profilieren.

To an increasing extent, the clock is becoming a piece of furniture, a decorative focal point, an accessory in the home décor of the individual. Old traditional designs, high-quality materials, and stylish craftsmanship determine the tastes of the customer looking for quality who is buying his clock from a specialist dealer. With new high-quality and target-group specific collections, JUNGHANS offers the exclusiveness that the customer purchasing a clock expects from a dealer. Thus the clock dealer can once again boast a wide selection.

La pendule fait de plus en plus partie de l'aménagement, de la décoration; elle devient un accessoire personnalisant le style de vie. Les clients exigeants qui achètent leur pendule dans un magasin spécialisé s'attachent à des formes traditionnelles, à des matériaux de grande qualité et à une finition artisanale et stylée. Avec ses nouvelles collections de qualité qui s'orientent aux désirs des acheteurs, JUNGHANS offre l'exclusivité que le client attend de son magasin spécialisé. Le commerce horloger peut ainsi se profiler en offrant une large palette de pendules de qualité.

El reloj de gran tamaño viene a ser, en grado cada vez mayor, parte del amueblado interior, centro decorativo, accesorio de un confort hogareño individualizado. Formas antiguas ricas en tradiciones, materiales valiosos, elaboración por artífices y de estilo refinado, determinan las peticiones del consumidor consciente de la calidad que deberá tener el reloj que compre en una relojería. Con unas colecciones nuevas, de alta calidad y adecuadas a este grupo de personas en mira, JUNGHANS ofrece la exclusividad que el comprador espera hallar al dirigirse a una relojería. Quiere decir que también con el reloj de gran tamaño el relojero podrá destacarse de nuevo con un amplio surtido de relojes valiosos.

INHALTSVERZEICHNIS SCHEDULE OF MODELS NOMENCLATURE INDICE DE MODELOS

INHALTSVERZEICHNIS
SCHEDULE OF MODELS
NOMENCLATURE
INDICE DE MODELOS

Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Page Página	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. No.	Seite Page Page Página
Quartz-Stilwecker Quartz alarm antique style clocks Réveils de style à quartz Despertadores de estilo a cuarzo		Quartz-Tischuhren Quartz table clocks Pendules à quartz de table Relojes de sobremesa a cuarzo		COLLECTION <i>Quattro-phen</i>		394/5016	11		
JUNGHANS »Melody« quartz 141/3023 8 141/3024 8 141/3025 8		364/3033 18 364/3057 19 364/6049 18		Heimuhren Home clocks Horloges à carillons Relojes de para el hogar		394/5017 11 394/5018 11 394/5019 10		COLLECTION <i>Quattro-phen</i>	
Mechanische Heimuhren Mechanical home clocks Horloges à carillons mécaniques Relojes de para el hogar mecánicas		Quartz-Stiluhren Antique-style quartz clocks Pendules de style à quartz Relojes de estilo a cuarzo		390/4002 27 390/4003 27 390/4010 29		Stiluhren Antique-style clocks Pendules de style Relojes de estilo		395/6001 6 395/6002 7 395/6003 6	
320/4030 26 320/4035 30 320/4036 30		365/4006 12 365/4007 12 365/4026 15		390/4026 25 390/4027 25 390/4028 23		395/6004 7		COLLECTION <i>Quattro-phen</i>	
320/4037 31 320/4038 31 320/4043 22		365/4027 14 365/4028 14 365/4037 13		390/4029 27 390/4030 26 390/4035 30				Wanduhren Wall clocks Pendules murales Relojes de pared	
320/4044 28 320/4045 28 320/4056 25		365/4038 13 365/4042 16/19 365/4043 17		390/4036 30 390/4037 31 390/4038 31		398/7010 26		Werke Movements Mouvements Máquinas	
320/8027 28		Quartz-Wanduhren Quartz wall clocks Pendules murales à quartz Relojes de pared a cuarzo		390/4056 25				W 738 44 W 748 49 W 749 49	
Mechanische Standuhren Mechanical grandfather clocks Pendules mécanique Relojes vertical mecánicas		368/6197 29 368/6200 29 368/6217 32		COLLECTION <i>Quattro-phen</i>				W 756 48 W 759 46 W 771 47	
320/8014 36 320/8028 36		368/6218 32 368/6219 32		Standuhren Grandfather clocks Pendules Relojes vertical				W 772 48	
Quartz-Küchenuhren Quartz kitchen clocks Pendules de cuisine à quartz Relojes de cocina a cuarzo		Schmiedeeiserne Quartz-Wanduhren Quartz wrought-iron wall clocks Pendules murales fer forge à quartz Relojes de pared a cuarzo en hierro forjado		390/4011 37 390/4023 35 390/4024 34		COLLECTION <i>Quattro-phen</i>			
362/1398 40 362/1399 41 362/1400 41		369/7046 24 369/7047 24 369/7054 24		390/4025 35 390/4034 34 390/4057 37		Tischuhren Table clocks Pendules de table Relojes de mesa			
362/1401 41 362/1402 40 362/1403 40 362/1404 40				394/5002 4 394/5003 4 394/5004 5					

TISCH- UND STILUHREN
TABLE AND ANTIQUE-STYLE CLOCKS
PENDULES DE TABLE ET DE STYLE
RELOJES DE SOBREMESA Y DE ESTILO



STOCKUHREN. LIEBEVOLLE DETAILS VON HOCHSTER HANDWERKLICHER QUALITÄT. STILECHT, ATTRAKTIV. MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

BRACKET CLOCKS. OF HIGHEST CRAFTSMAN'S QUALITY. DETAILS EXECUTED WITH SPECIAL CARE. TRUE TO STYLE. ATTRACTIVE. FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

PENDULES À POSER. DE TENDRES DÉTAILS FAÇONNÉS PAR UNE MAIN ARTISANALE D'UNE QUALITÉ SUPRÊME. D'UN STYLE AUTHENTIQUE, ATTRACTIF, MUNIE D'UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES.

RELOJES DE REPISA. DETALLES DELICADOS DE LA SUPREMA CALIDAD ARTESANAL. ESTILO AUTÉNTICO Y ATRACTIVO. CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

COLLECTION
Quattro-phon

394/5002 »Quattro-phon«
19,0 x 26,0 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Zifferblatt Messing, geschliffen mit diamantiertem Zahlenreif. Mineralglas.
Patinated walnut case. Ground brass dial with diamond finished numeral ring. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadran laiton, poli, avec lunette diamantée. Verre minéral.
Caja nogal, patinado. Esfera de latón, esmerilado con anillo de números diamantados. Vidrio mineral. W 771

394/5003 »Quattro-phon«
18,0 x 29,8 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Ornamentiertes Zifferblatt in Messing. Aufgelegter Messing-Zahlenreif, versilbert und diamantiert. Mineralglas.
Patinated walnut case. Ornamental brass dial. Mounted brass numeral ring, silver-plated and diamond finished. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadran ornementé en laiton. Lunette laiton, argentée et diamantée. Verre minéral.
Caja nogal, patinado. Esfera hornamentada en latón. Anillo de números de latón aplicado, plateado y diamantado. Cristal mineral. W 772

394/5005 »Quattro-phon«
16,3 x 27,3 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Ornamentiertes Zifferblatt in Messing. Aufgelegter Messing-Zahlenreif, versilbert und diamantiert. Mineralglas.
Patinated walnut case. Ornamental brass dial. Mounted brass numeral ring, silver-plated and diamond finished. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadran ornementé en laiton. Lunette laiton, argentée et diamantée. Verre minéral.
Caja nogal, patinado. Esfera hornamentada en latón. Anillo de números de latón aplicado, plateado y diamantado. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.



BESTECHEND SCHLICHT. MIT EDLEN HÖLZERN TRADITIONELL VERARBEITET. STOCKUHREN MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

FASCINATING UNPRETENTIOUS. TRADITIONALLY FINISHED WITH LUXURY WOOD. BRACKET CLOCKS WITH FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

SIMPLEMENT SÉDUISANTE BOIS NOBLE FAÇONNÉ TRADITIONNELLEMENT. PENDULES À POSER MUNIS D'UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES.

ESPECIOSOS POR SU SENCILLEZ. ELABORADOS TRADICIONALMENTE DE MADERA FINA. RELOJES DE REPISA CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

394/5004 »Quattro-phon«
17,5 x 18,2 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Rahmen in Messing, geschliffen und diamantiert. Zifferblatt Messing, geschliffen und versilbert. Mineralglas.
Patinated walnut case. Ground brass frame with diamond finish. Ground and silver-plated brass dial. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadre en laiton, poli et diamanté. Cadran laiton, poli et argenté. Verre minéral.
Caja nogal, patinado. Marco en latón, esmerilado y diamantado. Esfera de latón esmerilada y plateada. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.

394/5011 »Quattro-phon«
17,9 x 21,0 cm
Gehäuse Eiche. Rahmen in Messing, geschliffen und diamantiert. Zifferblatt Messing, geschliffen und versilbert. Mineralglas. Lithiumzelle.
Oak case. Ground and diamond finished brass frame. Ground and silver-plated brass dial. Mineral glass.
Boîtier chêne. Cadre en laiton, poli et diamanté. Cadran laiton, poli et argenté, verre minéral.
Caja roble. Marco en latón, esmerilado y diamantado. Esfera de latón, esmerilada y plateada. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.

394/5012 »Quattro-phon«
17,9 x 21,0 cm
Gehäuse Kirschbaum. Rahmen in Messing, geschliffen und diamantiert. Weißes Metall-Zifferblatt. Mineralglas.
Cherry case. Ground and diamond finished brass frame. White metal dial. Mineral glass.
Boîtier cerisier. Cadre en laiton, poli et diamanté. Cadran métal, blanc. Verre minéral.
Caja cerezo. Marco en latón esmerilado y diamantado. Esfera de metal blanca. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.

COLLECTION
Quattro-phon



395/6001

395/6003

PENDULEN. BESCHWINGTE, KLARE LINIEN. MODERN, AUSGEWOGEN UND VON SELTENER NOBLESSE. MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

MANTELPICCE CLOCKS. BUOYANT AND CLEAR CONTOURS. MODERN, WELL-BALANCED AND OF EXCEPTIONAL NOBLESSE. FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

PENDULES. LIGNES CLAIRES ET LÉGÈRES. MODERNES ÉQUILIBRÉS ET D'UNE RARE NOBLESSE AVEC UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES.

PÉNDOLAS DE SOBREMESA. LÍNEAS CLARAS Y AMENAS. MODERNOS, ARMÓNICOS Y DE UNA NOBLEZA SINGULAR. CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

COLLECTION
Quattro-phon

395/6001 » Quattro-phon«

22,7 x 31,3 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert mit vier geriffelten Messing-Säulen. Aufgelegter Messing-Zahlenreif, versilbert und diamantiert.
Patinated walnut case with four grooved brass columns. Mounted brass numeral ring, silver-plated and diamond finished.
Boîtier noyer, patiné, avec 4 colonnes en laiton cannelé. Lunette laiton, argentée et diamantée.
Caja nogal, patinado con cuatro columnas de latón estriadas. Anillo de números de latón aplicados, plateado y diamantado. W 771

395/6003 » Quattro-phon«

18,4 x 28,6 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Lünette Messing, diamantiert. Zifferblatt Messing, geschliffen und versilbert. Mineralglas.
Patinated walnut case. Brass, diamond finished. Ground and silver-plated brass dial. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné. Lunette laiton, diamantée. Cadran laiton, poli et argenté. Verre minéral.
Caja nogal, patinado. Luneta de latón diamantada. Esfera de latón, esmerilada y plateada. Cristal mineral. W 771



395/6004

395/6002

STIMMUNGSVOLL UND SEHR GEMÜTLICH. RUSTIKALE PENDULEN MIT VIEL CHARME UND 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

FULL OF ATMOSPHERE AND VERY COMFY. RUSTIC MANTELPICCE CLOCKS WITH CHARME OF STYLE. FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

EFFET ÉVOCATEUR ET TRÈS INTIME. PENDULES RUSTIQUES PLEINES DE CHARME ET AVEC UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES.

AMBIENTADORAS Y MUY IDÍLICAS. PÉNDOLAS RÚSTICAS. CON MUCHO ENCANTO Y SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

395/6004 » Quattro-phon«

22,7 x 34,0 cm
Gehäuse Eiche. Aufgelegter Metall-Zahlenreif, diamantiert. Mineralglas.
Oak case. Mounted metal numeral ring with diamond finish. Mineral glass.
Boîtier chêne. Lunette métal, diamantée. Verre minéral.
Caja nogal. Anillo de números de metal aplicado, diamantado. Cristal mineral. W 771

395/6002 » Quattro-phon«

22,7 x 34,0 cm
Gehäuse Nußbaum, Front Wurzelholz, patiniert. Aufgelegter Messing-Zahlenreif, diamantiert. Mineralglas.
Patinated walnut case, front root timber. Mounted brass numeral ring with diamond finish. Mineral glass.
Boîtier noyer, façade bois de racine, patiné. Lunette laiton, diamantée. Verre minéral.
Caja nogal, frente madera de raíz, patinada. Anillo de números de latón aplicado. Cristal mineral. W 771

COLLECTION
Quattro-phon



STILUHREN MIT TERMINEINRICHTUNG. DIE ROMANTIK IN DEN ALLTAG GEHOLT. STILVOLL DAS MATERIAL, STILVOLL DAS DESIGN.

ANTIQUÉ-STYLE CLOCKS WITH ALARM EQUIPMENT. HAVE THE ROMANCE IN THE EVERYDAY LIFE. A STYLISH MATERIAL, A STYLISH DESIGN.

PENDES DE STYLE QUI REVEILLENT. DU ROMANTISME PARVENU DANS LA VIE QUOTIDIENNE. MATÉRIEL DE STYLE, DESIGN DE STYLE.

RELOJES DE ESTILO CON MECANISMO DESPERTADOR. LA ROMÁNTICA ENTRA EN LA VIDA COTIDIANA. DE ESTILO REFINADO EL MATERIAL. DE ESTILO REFINADO EL DISEÑO.

COLLECTION
Melody

141/3023 »Melody« 16,3 x 12,8 cm
Stiluhr mit »Melody«-Weckeinrichtung. Gehäuse Nußbaum, patiniert. Zifferblatt Messing, ornamentiert, geschliffen. Diamantierter Zahlenreif. Leuchtpunkte und -zeiger. Mineralglas.
Antique-style clock with "Melody" alarm. Patinated walnut case. Ornamental, ground brass dial. Luminous dots and hands. Mineral glass.
Pendule de style avec système de réveil «Melody». Boîtier noyer, patiné. Cadran laiton, ornementé, poli. Lunette diamantée. Points et aiguilles lumineux. Verre minéral.
Reloj de estilo con dispositivo despertador »Melody«. Caja nogal, patinado. Esfera de latón, ornamentada, esmerilada. Anillo de números diamantado. Puntos y manecillas luminosos. Cristal mineral. W 738.81

141/3024 »Melody« 11,3 x 17,5 cm
Stiluhr mit »Melody«-Weckeinrichtung. Gehäuse Nußbaum, patiniert. Zifferblatt Messing. Applikationen. Zifferblatt Messing, geschliffen. Leuchtpunkte und -zeiger. Mineralglas.
Antique-style clock with "Melody" alarm. Patinated walnut case with brass applications. Ground brass dial. Luminous dots and hands. Mineral glass.
Pendule de style avec système de réveil

«Melody». Boîtier noyer, patiné, avec applications laiton. Cadran laiton, poli. Points et aiguilles lumineux. Verre minéral.
Reloj de estilo con dispositivo despertador »Melody«. Caja nogal, patinado con aplicaciones de latón. Esfera de latón, esmerilada. Puntos y manecillas luminosos. Cristal mineral. W 738.81

141/3025 »Melody« 16,3 x 12,8 cm
Stiluhr mit »Melody«-Weckeinrichtung. Holz-Gehäuse in matt-weißem Schleifack. Ornamentiertes, geschliffenes Messing-Zifferblatt. Diamantierter Zahlenreif. Mineralglas. Leuchtpunkte und -zeiger.
Antique-style clock with "Melody" alarm. Wooden case with matt white eggshell finish. Ornamental, ground brass dial. Diamond finished numeral ring. Mineral glass. Luminous dots and hands.
Pendule de style avec système de réveil «Melody». Boîtier en bois, vernis poncé blanc mat. Cadran laiton ornementé, poli. Lunette diamantée. Verre minéral. Points et aiguilles lumineux.
Reloj de estilo con dispositivo despertador »Melody«. Caja de madera en esmalte pálido blanco mate. Esfera de latón, ornamentada, esmerilada. Anillo de números diamantado. Cristal mineral. Puntos y manecillas luminosos. W 738.81

8



MODERNE STILUHREN. MODERNE KLASSIKER. STILUHREN IN MASSIVER AUSFÜHRUNG MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

MODERN ANTIQUÉ-STYLE CLOCKS. MODERN CLASSIC. ANTIQUÉ-STYLE CLOCKS IN DENSE QUALITY. FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

PENDES D'UN STYLE MODERNE. LES MODERNES CLASSIQUES. PENDES DE STYLE DE FABRICATION MASSIVE, MUNIES D'UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES.

RELOJES DE ESTILO MODERNOS. LOS CLÁSICOS MODERNOS. RELOJES DE ESTILO DE SÓLIDA CONSTRUCCIÓN CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

9

394/5013 »Quattro-phon« 13,0 x 13,6 cm
Gehäuse Messing, geschliffen und diamantiert. Messing-Zifferblatt, geschliffen, versilbert und diamantiert. Mineralglas.
Ground brass and diamond finished case. Ground brass dial, silver-plated, with diamond finish. Mineral glass.
Boîtier laiton, poli et diamanté. Cadran laiton, poli, argenté, diamanté. Verre minéral.
Caja de latón esmerilada y diamantada. Esfera de latón esmerilada, plateada, diamantada. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.

394/5014 »Quattro-phon« 13,0 x 13,6 cm
Gehäuse und Zifferblatt Messing, geschliffen und diamantiert. Mineralglas.
Ground brass and diamond finished case and dial. Mineral glass.
Boîtier et cadran laiton, polis et diamantés. Verre minéral.
Caja y esfera de latón, esmeriladas y diamantadas. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.

394/5015 »Quattro-phon« 13,0 x 13,6 cm
Gehäuse Messing, geschliffen, versilbert und diamantiert. Zifferblatt Messing, geschliffen mit diamantiertem Zahlenreif. Mineralglas.
Ground brass case, silver-plated and diamond finished. Ground brass dial with diamond finished numeral ring. Mineral glass.
Boîtier laiton, poli, argenté et diamanté. Cadran laiton, poli, avec lunette diamantée. Verre minéral.
Caja de latón, esmerilada, plateada y diamantada. Esfera de latón, esmerilada con anillo de números diamantado. Cristal mineral. W 772 - Lithiumzelle.

COLLECTION
Quattro-phon



394/5019

MODERNE STILUHR.
RAFFINIERTE EINFACHHEIT UND ELEGANZ.
4-MELODIEN-SCHLAGWERK, MASSIVES
GEHÄUSE UND DIE FRONTPARTIE IN
CHINALACK.

MODERN ANTIQUE-STYLE CLOCK.
WELL-DEvised SIMPLICITY AND ELEGANCE.
FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.
SOLID CASE.
FRONT IN LACQUER DE CHINE.

RELOJ DE ESTILO MODERNO.
LA SENCILLEZ SÚTIL Y LA ELEGANCIA.
SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.
RELOJERA SÓLIDA Y LA PARTE DELANTERA
EN CHAROL.

COLLECTION
Quattro-phon

394/5019 »Quattro-phon«

16,0 x 20,0 cm
Gehäuse Messing, geschliffen und diamantiert.
Zifferblatt Chinalack. Aufgelegter Zahlenreif und
Lunette in Messing, diamantiert. Mineralglas.
Ground brass and diamond finished case.
Dial in lacquer de Chine. Mounted brass and
diamond finished numeral ring and lunette.
Mineral glass.
Boîtier laiton, poli et diamanté. Cadran laque de
Chine. Lunette en laiton, diamantée. Verre
minéral.
Caja de latón, esmerilada y diamantada. Esfera
en laca China. Anillo de números aplicado y
luneta en latón, diamantada. Cristal mineral.
W 772 - Lithiumzelle.



394/5017

394/5016

394/5018

MODERNE STILUHREN.
WERTMASSSTAB FÜR QUALITÄT.
HOCHWERTIGES MATERIAL.
EXKLUSIV VERARBEITET.
MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.
MODERN ANTIQUE-STYLE CLOCKS.
A STANDARD OF VALUE FOR QUALITY.
HIGH-GRADE MATERIAL.
EXCLUSIVELY FINISHED.
FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.
PENDULES DE STYLE MODERNE.
EXPRESSION D'UNE QUALITÉ À LA HAUTEUR
DE LA VALEUR MATÉRIEL DE QUALITÉ
SUPÉRIEURE. FAÇONNEMENT EXCLUSIF.
MUNIE D'UNE SONNERIE À QUATRE
MELODIES.

RELOJES DE ESTILO MODERNOS.
EJEMPLO Y MÓDULO DE CALIDAD.
DE MATERIAL DE PRIMER ORDEN.
ELABORADOS CON ESMERO.
CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

394/5017 »Quattro-phon« 12,8 x 16,0 cm
Gehäuse Messing, geschliffen und diamantiert.
Zifferblatt Messing poliert mit dunkelbraunem
Dekor-Druck. Aufgelegter, diamantierter
Messing-Zahlenreif. Mineralglas.
Ground brass and diamond finished case.
Polished brass dial with dark brown decor
impression. Mounted, diamond finished brass
numeral ring. Mineral glass.
Boîtier laiton, poli et diamanté. Cadran laiton,
poli, avec décor marron foncé. Lunette laiton,
diamantée. Verre minéral.
Caja de latón, esmerilada y diamantada. Esfera
de latón pulido con impresión de decorada
marrón oscuro. Anillo de números de latón
diamantado, aplicado. Cristal mineral. W 772

394/5016 »Quattro-phon« 12,8 x 16,0 cm
Gehäuse, Zifferblatt und aufgelegter Zahlenreif
in Messing, geschliffen und diamantiert.
Mineralglas.
Ground brass and diamond finished case, dial
and mounted numeral ring. Mineral glass.
Boîtier, cadran et lunette en laiton, polis et
diamantés. Verre minéral.
Caja, esfera y anillo de números aplicado en
latón, esmerilados y diamantados. Cristal
mineral. W 772

394/5018 »Quattro-phon« 12,8 x 16,0 cm
Gehäuse und aufgelegter Zahlenreif in Messing,
geschliffen, versilbert und diamantiert. Ziffer-
blatt Messing poliert mit silberfarbenem Dekor-
Druck. Mineralglas.
Ground brass, silver-plated and diamond
finished case, dial and mounted numeral ring.
Brass polished with silver-coloured decor
impression. Mineral glass.
Boîtier et lunette en laiton, polis,
argentés et diamantés. Cadran laiton poli avec
décor argent. Verre minéral.
Caja, esfera y anillo de números aplicado en
latón, esmerilados, plateados y diamantados.
Esfera de latón pulido con impresión decorada
de color plata. Cristal mineral. W 772

COLLECTION
Quattro-phon



365/4006

365/4007

STILUHREN. SIE SIND AUSDRUCK
INDIVIDUELLEN GESCHMACKS.
AUS WERTVOLLEM MATERIAL
SORGFÄLTIG GEFERTIGT.

ANTIQUE-STYLE CLOCKS.
THEY SHOW PERSONAL TASTE.
CAREFULLY PRODUCED WITH EXCELLENT
MATERIAL.

PENDULES DE STYLE EXPRIMANT LE GOÛT
INDIVIDUEL D'UN MATÉRIEL PRÉCIEUX
FAÇONNÉES SOIGNEUSEMENT.

RELOJES DE ESTILO.
EXPRESAN UN GUSTO MUY PERSONAL.
DE MATERIALES PRECIOSOS.
FABRICADOS CON ESMERO.

365/4006 quartz

15,8 x 23,5 cm
Gehäuse Messing, geschliffen mit vier polierten
Messing-Säulen. Ornamentiertes Messing-Ziffer-
blatt mit aufgelegtem, diamantiertem Zahlenreif.
Mineralglas.
Ground brass case with four polished brass
columns. Ornamental brass dial with mounted,
diamond finished numeral ring. Mineral glass.
Boîtier laiton, poli, avec 4 colonnes en laiton
poli. Cadran laiton, ornémenté, avec lunette
diamantée. Verre minéral.
Caja de latón esmerilada con 4 columnas de
latón pulidas. Esfera de latón ornamentada con
anillo de números diamantado aplicado. Cristal
mineral. W 756

365/4007 quartz

15,8 x 23,5 cm
Gehäuse Messing, versilbert, geschliffen mit
vier polierten Messing-Säulen. Ornamentiertes
Messing-Zifferblatt, versilbert mit aufgelegtem
Zahlenreif, diamantiert. Mineralglas.
Silver-plated, ground brass case with four
polished brass columns. Ornamental brass dial,
silver-plated with mounted numeral ring and
diamond finished. Mineral glass.
Boîtier laiton, argenté, poli, avec 4 colonnes en
laiton poli. Cadran laiton ornémenté, argenté,
avec lunette diamantée. Verre minéral.
Caja de latón, plateada, esmerilada con 4 colum-
nas de latón pulidas. Esfera de latón ornamen-
tada, plateada, con anillo de números aplicado,
diamantado. Cristal mineral. W 756



365/4037

365/4038

KLEINE STILUHREN.
ZIERLICH, ELEGANT UND VON
DAUERHAFTER SCHÖNHEIT.

SMALL ANTIQUE-STYLE CLOCKS.
DAINTY, STYLISH AND OF
TIMELESS BEAUTY.

PETITES PENDULES DE STYLE.
GRACIEUSES, ÉLÉGANTES
ET D'UNE BEAUTÉ ÉTERNELLE.

RELOJES DE ESTILO PEQUEÑOS.
GRÁCILES, ELEGANTES
Y DE BELLEZA INTEMPORAL.

365/4037 quartz

11,0 x 19,5 cm
Gehäuse und Zifferblatt Messing, geschliffen
und diamantiert. Aufgelegter Messing-Zahlen-
reif, diamantiert. Mineralglas.
Ground and diamond finished brass case and
dial. Mounted diamond finished brass numeral
ring. Mineral glass.
Boîtier et cadran laiton, polis et diamantés.
Lunette laiton, diamantée. Verre minéral.
Caja y esfera de latón esmeriladas y diaman-
tadas. Anillo de números de latón aplicado,
diamantado. Cristal mineral. W 738

365/4038 quartz

11,0 x 19,5 cm
Gehäuse und Zifferblatt Messing versilbert,
geschliffen und diamantiert. Aufgelegter,
versilberter Messing-Zahlenreif, diamantiert.
Mineralglas.
Silver-plated, ground and diamond finished
brass case and dial. Mounted, silver-plated and
diamond finished brass numeral ring. Mineral
glass.
Boîtier et cadran laiton, argenté, poli et
diamanté. Lunette laiton, argentée, diamantée.
Verre minéral.
Caja y esfera de latón esmeriladas y diaman-
tadas. Anillo de números de latón aplicado,
plateado, diamantado. Cristal mineral. W 738



365/4027

365/4028

»GOLDEN STAR«
STILVOLL UND MIT VIEL LIEBE
ZUM DETAIL VERARBEITET.
MIT 18KARATIGER GELBGOLDAUFLAGE.

»GOLDEN STAR«
STYLISHED AND FINISHED WITH LOVE
OF DETAILS.
18-CARAT GOLD-PLATING.

»GOLDEN STAR«
FAÇONNÉE AVEC DU STYLE
ET BEAUCOUP DE DÉTAILS TRAVAILLÉES
AVEC ATTENTION, MUNIE D'UNE PLAQUE
OR JAUNE DE DIX-HUIT CARATS.

»GOLDEN STAR«
ESTILO REFINADO Y EJECUCIÓN CON LA
MAYOR ATENCIÓN A LOS DETALLES.
CHAPADO DE ORO DE 18 QUILATES.

COLLECTION
Golden Star

365/4027 »Golden Star«
9,8 x 13,0 cm
Gehäuse Messing, geschliffen mit 18 Kt. Gelbgoldauflage. Geschliffenes und vergoldetes Messing-Zifferblatt mit aufgelegtem, vergoldetem Zahlenreif. Mineralglas. Numerierte Auflage.
Brass, ground case with 18 karat gold-plating. Ground and gold-plated brass dial with mounted, gold-plated numeral ring. Mineral glass. Limited edition.
Boîtier laiton, poli, plaqué or jaune 18 carats. Cadran laiton, poli et doré, avec lunette dorée. Verre minéral. Exemple numéroté.
Caja de latón, esmerilada con capa de oro amarillo de 18 Kt. Esfera de latón esmerilada y dorada con anillo de números dorado aplicado. Cristal mineral. Edición numerada. W 789

365/4028 »Golden Star«
9,8 x 12,8 cm
Gehäuse Messing, geschliffen und diamantiert mit 18 Kt. Gelbgoldauflage. Metall-Zifferblatt, weiß. Massiver Zierreif, vergoldet mit facettiertem Mineralglas. Numerierte Auflage.
Ground brass case and diamond finished with 18 karat gold-plating. White metal dial. Solid decorative ring, gold-plated with faceted mineral glass. Limited edition.
Boîtier laiton, poli et diamanté, plaqué or jaune 18 carats. Cadran métal, blanc. Lunette massive ouvragée, dorée, avec verre minéral facetté. Exemple numéroté.
Caja de latón, esmerilada y diamantada con capa de oro amarillo de 18 Kt. Esfera de metal, blanca. Anillo de adorno macizo, dorado con vidrio mineral, facetado. Edición numerada. W 789



365/4026

»GOLDEN STAR«
ELEGANT UND VOLLKOMMEN.
DIE 18KARATIGE GELBGOLDAUFLAGE UND
DER CHINALACK MACHEN DIESES STÜCK
BESONDERS EXKLUSIV.

»GOLDEN STAR«
ELEGANT AND PERFECT.
PARTICULARLY EXCLUSIVE BY 18-CARAT
GOLD-PLATING AND LACQUER DE CHINE.

»GOLDEN STAR«
ÉLÉGANT ET PARFAIT.
PLAQUE OR JAUNE DE DIX-HUIT CARATS
ET LA LAQUE DE CHINE FAIT QUE
CETTE PIÈCE EST SPÉCIALEMENT EXCLUSIVE.

»GOLDEN STAR«
ELEGANTE Y PERFECTO.
EL CHAPADO DE ORO DE 18 QUILATES
Y EL CHAROL HACEN ESTA PIEZA
ESPECIALMENTE EXQUISITA.

365/4026 »Golden Star«
18,0 x 18,5 cm
Gehäuse Messing, geschliffen und diamantiert mit 18 Kt. Gelbgoldauflage. Zifferblatt Chinalack mit aufgelegtem, vergoldetem Zahlenreif. Mineralglas. Numerierte Auflage.
Ground brass case and diamond finished with 18 karat gold-plating. Dial in lacquer de Chine with mounted, gold-plated numeral ring. Mineral glass. Limited edition.
Boîtier laiton, poli et diamanté, plaqué or jaune 18 carats. Cadran laque de Chine, avec lunette dorée. Verre minéral. Exemple numéroté.
Caja de latón esmerilada y diamantada con capa de oro amarillo de 18 Kt. Esfera laca China con anillo de números dorado aplicado. Cristal mineral. Edición numerada. W 789

COLLECTION
Golden Star



365/4042



»GOLDEN STAR« WELTZEITUHR
»UP TO DATE«. DAS GEHÄUSE MIT
18KARÄTIGER GELBGOLDAUFLAGE.
SO EXKLUSIV WIE SIE AUSSIEHT,
IST SIE AUCH.

"GOLDEN STAR" UNIVERSAL TIME CLOCK
"UP TO DATE" CASE WITH 18-CARAT
GOLD-PLATING.
HER APPEARANCE CORRESPONDS TO HER
EXCLUSIVENESS.

»GOLDEN STAR« HORLOGE À JOUR
UNIVERSEL
»UP TO DATE« LE BOITIER PLAQUE D'OR
DE DIX-HUIT CARATS CORRESPOND À
L'EXCLUSIVITÉ VISUELLE.

»GOLDEN STAR« RELOJ DE LA HORA
UNIVERSAL.
»UP TO DATE« RELOJERA CHAPADO
DE ORO DE 18 QUILATES.
SU APARIENCIA CORRESPONDE A SU
EXCLUSIVISMO.

365/4042 »Golden Star - up to date«

28,0 x 15,5 cm
Tischuhr mit Weltzeitanzeige und Kalender up to date. Vollautomatische Anzeige von Tag, Datum und Monat, auch in Schaltjahren. Programmiert bis zum Jahre 2100. Gehäuse und Zifferblatt massiv Messing mit 18 Kt. Gelbgoldauflage. Zifferblatt versilbert und vergoldet. Zahlenreif Messing vergoldet und diamantiert. Numerierte Auflage. Zubehör: Edelholz-Schatulle mit Messing-Schild für Widmungen.
"Up to date" table clock with universal time indication and calendar. Fully automatic. The day, date and month are displayed, also during leap years. Programmed to the year 2100. Solid brass case and dial with 18 karat gold-plating. Silver-plated and gold-plated dial. Gold-plated and diamond finished brass numeral ring. Limited edition. Accessory: high-quality wooden case with brass plate for engravings.
Pendule de table avec temps universel et calendrier up to date. Indication entièrement automatique du jour, de la date et du mois, également les années bissextiles. Programmée jusqu'à l'an 2100. Boîtier et cadran en laiton massif, plaqué or jaune 18 carats. Cadran argenté et doré. Lunette en laiton doré et diamanté. Exemple numéroté. Accessoires: écrin en bois précieux avec plaquette en laiton pour les dédicaces.
Reloj de mesa con hora universal y calendario up to date. Completamente automático. Indicación de día, fecha y mes, también en años bisiestos. Programado hasta el año 2100. Caja y esfera de latón macizo con capa de oro amarillo 18 Kt. Esfera plateada y dorada. Anillo de números de latón dorado y diamantado. Edición numerada. Accesorios: cofre de madera con placa de latón para dedicatorias. W 756



365/4043



»ASTRO-CHRON« STILUHR.
FÜR KENNER UND LIEBHABER.
MIT ANZEIGE DER MONDPHASE,
DES TAGES, MONATS UND DATUMS.

"ASTRO-CHRON" ANTIQUE-STYLE CLOCK.
FOR CONNOISSEURS AND FANCIERS.
PHASE OF THE MOON INDICATION AS
WELL AS INDICATION OF DAY, MONTH
AND DATE.

»ASTRO-CHRON« PENDULE DE STYLE.
POUR CONNAISSEURS ET AMATEURS.
INDIQUE LES PHASES LUNAIRES, LE JOUR,
LE MOIS ET LA DATE.

»ASTRO-CHRON« RELOJ DE ESTILO.
PARA CONOCEDORES Y AFICIONADOS.
CON INDICADOR DE LAS FASES DE LA
LUNA, DEL DÍA, DEL MES Y DE LA FECHA.

365/4043 »Astro-chron«

22,0 x 22,0 x 11,0 cm
»Astro-chron«-Stiluhr. Gehäuse Messing, geschliffen und diamantiert mit 18 Kt. Gelbgoldauflage. Weiße Metall-Zifferblätter zur Anzeige der Zeit, des Tages, des Datums und der Monate. Im Hauptzifferblatt wird die Mondphase angezeigt. Fein facettiertes Mineralglas. Numerierte Auflage. Zubehör: Edelholz-Schatulle.
"Astro-chron" antique-style clock with ground and diamond finished brass case with 18 karat gold-plating, white metal faces for indication of the time, day, date and month. The phase of the moon is shown on the main dial. Finely faceted mineral glass. Limited edition. Accessory: high-quality wooden case.
Pendule de style »Astro-chron«. Boîtier laiton, poli et diamanté, plaqué or jaune 18 carats. Cadran en métal blanc pour l'indication de l'heure, du jour, de la date et du mois. Lunaison indiquée sur le cadran principal. Verre minéral finement facetté. Exemple numéroté.
Accesorios: écrin en bois précieux.
Reloj de estilo »Astro-chron«. caja de latón, esmerilada y diamantada con capa de oro amarillo de 18 Kt. Esfera metálica blanca para la indicación de la hora día, fecha y mes. En la esfera principal se indicará la fase lunar. Cristal mineral finamente facetado. Edición numerada. Accesorios: cofre de madera fina. W 759



364/6049



364/3033

WELTZEITUHREN.
SIE PASSEN SICH JEDEM EINRICHTUNGS-
STIL AN. IHR DESIGN IST KOMPROMISSLOS
UND NÜCHTERN.
WIE DIE AUFGABE, DIE SIE ERFÜLLEN.

UNIVERSAL TIME CLOCKS.
THEY ACCOMMODATE TO EVERY STYLE OF
FURNITURE.

THEIR DESIGN IS UNCOMPROMISING
AND AUSTERE, LIKE THE FUNCTION THEY
FULFILL.

HORLOGES À JOUR UNIVERSEL.
APTES À TOUS STYLES D'AMEUBLEMENT.
LEUR DESIGN EST INTRANSIGEANT ET
OBJECTIF AINSI QUE LA TÂCHE QUELLES
REMPLISSENT.

RELOJES DE HORA UNIVERSAL.
SE ADAPTAN A CADA MOBILIARIO
SU DISEÑO ES PROSAICO.
Y NO CONOCE COMPROMISOS.
COMO LA TAREA QUE CUMPLEN.

JUNGHANS

364/6049 quartz
25,2 x 14,4 cm
Tischuhr mit Weltzeitanzeige. Gehäuse Messing
versilbert, geschliffen und diamantiert. Zifferblatt Messing,
silberfarbenes Metallzifferblatt mit polierten, gold-
farbigen Erdteilen und Zierlinien. Mineralglas.
Table clock with world time display. Silver-
plated, ground and diamond finished brass case.
Silver-coloured metal face with polished, gold-
coloured hemispheres and decorative lines.
Mineral glass.
Pendule de table avec temps universel. Boîtier
laiton, argenté, poli et diamanté. Cadran métal
couleur argent, avec continents et filets polis,
couleur or. Verre minéral.
Caja de mesa con indicación de hora universal.
Esfera metálica de color plata con continentes
color oro, pulidos y líneas de adorno. Cristal
mineral. W 756

364/3033 quartz
25,2 x 14,4 cm
Tischuhr mit Weltzeitanzeige. Gehäuse Messing,
geschliffen und diamantiert. Zifferblatt Messing,
versilbert mit diamantierter Zierlinie.
Mineralglas.
Table clock with world time display. Ground
and diamond finished brass case. Silver-plated
brass dial with diamond finished decoration.
Mineral glass.
Pendule de table avec temps universel. Boîtier
laiton, poli et diamanté. Cadran laiton, argenté,
avec filet diamanté. Verre minéral.
Reloj de mesa con indicación de hora universal.
Caja latón, esmerilada y diamantada. Esfera de
latón, plateada con línea de adorno diamantada.
Vidrio mineral. W 756



365/4042



364/3057



WELTZEITUHREN »UP TO DATE«.
PERFECTE TECHNIK UND VERARBEITUNG.
IN MEHREREN SPRACHEN ERHALTLICH.
UNIVERSAL TIME CLOCKS. "UP TO DATE".
EXCELLENT TECHNIQUE AND WORKMANSHIP.
OBTAINABLE IN SEVERAL LANGUAGES.

HORLOGES À JOUR UNIVERSEL »UP TO DATE«.
TECHNIQUE ET FAÇONNAGE SONT PARFAITS.
EN VENTE EN PLUSIEURS LANGUES.

RELOJES DE HORA UNIVERSAL »UP TO DATE«.
TÉCNICA Y ELABORACIÓN PERFECTA.
DE VENTA EN VARIOS IDIOMAS.

365/4042 »Golden Star - up to date«
28,0 x 15,5 cm
Tischuhr mit Weltzeitanzeige und Kalender »up to date«.
Vollautomatische Anzeige von Tag, Datum und Monat,
auch in Schaltjahren. Programmiert bis zum Jahr 2100.
Gehäuse und Zifferblatt massiv Messing mit 18 Kt. Gelb-
goldplattiert. Zifferblatt versilbert und verguldet.
Zahlenreife Messing verguldet und diamantiert.
Numerierte Auflage. Zubehör: Edelholz-Schatulle mit
Messing-Schild für Widmungen.
Table clock with world time display and calendar
"up to date". Fully automatic. Display of the day, date
and month, also during leap years. Programmed to the
year 2100. Solid brass case and dial with 18 karat
gold-plating. Silver-plated and gold-plated dial. Gold-
plated and diamond finished brass numeral ring.
Limited edition. Accessory: high quality wooden case
with brass plate for engravings.
Pendule de table avec temps universel et calendrier
"up to date". Indication entièrement automatique du
jour, de la date et du mois, également les années
bissextiles. Programmée jusqu'à l'an 2100. Boîtier et
cadran en laiton massif, plaqué or ou jaune 18 carats.
Cadran argenté et doré. Lunette en laiton doré et
diamanté. Exemple numéroté. Accessoires: écrin en
bois précieux avec plaquette en laiton pour les
dédicaces.
Reloj de mesa con indicación de hora universal y calen-
dario »up to date«. Completamente automático. Indica-
ción de día, fecha y mes, también durante años
bisiestos. Programado hasta el año 2100. Caja y esfera
de latón macizo con capa de oro amarillo de 18 Kt.
Esfera plateada y dorada. Anillo de números de latón

dorado y diamantado. Edición numerada. Accesorios:
cofre de madera fina con placa de latón para dedica-
torias. W 756

364/3057 »up to date« 25,2 x 15,0 cm
Tischuhr mit Weltzeitanzeige und Kalender »up to date«.
Vollautomatische Anzeige von Tag, Datum und Monat,
auch in Schaltjahren. Programmiert bis zum Jahr 2100.
Gehäuse und Zifferblatt Messing, geschliffen und
diamantiert. Applique-Stundenzeichen. Mineralglas.
Zubehör: Edelholz-Schatulle mit Messing-Schild für
Widmungen.
Table clock with world time display and calendar
"up to date". Fully automatic. Display of the day, date
and month, also during leap years. Programmed to the
year 2100. Ground and diamond finished brass case and
dial. Appliqué hour marks. Mineral glass. Accessory:
high-quality wooden case with brass plate for en-
gravings.
Pendule de table avec temps universel et calendrier
"up to date". Indication entièrement automatique du
jour, de la date et du mois, également les années
bissextiles. Programmée jusqu'à l'an 2100. Boîtier et
cadran laiton, polis et diamantés. Symboles des heures
appliqués. Verre minéral. Accessoires: écrin en bois
précieux avec plaquette en laiton pour les dédicaces.
Reloj de mesa con indicación de hora universal y calen-
dario »up to date«. Indicación completamente auto-
mática de día, fecha y mes, también durante años
bisiestos. Programado hasta el año 2100. Caja y esfera
de latón, esmerilada y diamantada. Aplique horario.
Cristal mineral. Accesorios: cofre de madera fina con
placa de latón para dedicatorias. W 756

WAND- UND HEIMUHREN
WALL- AND HOME CLOCKS
PENDULES MURALES ET HORLOGES
À CARILLONS
RELOJES DE PARED Y DE PARA
EL HOGAR

✦ JUNGHANS



320/4043

RHEINISCHE HAUSUHR.
MAKELLOSES AUSSERES.
PERFEKTES INNENLEBEN.
LIEBE AUF DEN ERSTEN BLICK.

RHENISH WALL CLOCK.
IMPECCABLE APPEARANCE.
EXCELLENT INNER LIFE.
LOVE OF FIRST SIGHT.

HORLOGE STYLE «RHÉNAN».
EXTÉRIEUR IMPECCABLE.
INTÉRIEUR PARFAIT.
UN COUP DE FOUDRE.

RELOJ DE PARA EL HOGAR ESTILO RENANIA.
APARIENCIA INTACHABLE.
INTERIOR PERFECTO.
EL AMOR A LA PRIMERA VISTA.

320/4043 Bim-Bim

27,0 x 35,0 cm

Gehäuse Messing mit Perlrand und Glocke,
patiniert. Weißer, eingelegerter Metall-Zahlenreif.
Schlag auf Glocke.

Brass case with pearl edge and patinated bell.
White, inserted metal numeral ring. Bell chime.
Boîtier laiton avec bord perlé et cloche,
patinées. Lunette métal, blanche. Sonnerie sur
cloche.

Caja de latón con borde perlado y campana
patinado. Anillo de números metálico incertado,
blanco. Percusión de campana. W 749



390/4028

TRADITIONELLE HEIMUHR MIT
BOGENSCHILD.
MEISTERHAFTE DETAILS UND BRILLANTE
HANDWERKLICHE VERARBEITUNG.
MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

TRADITIONAL HOME CLOCK WITH
ARCH-FACE. MASTERLY DETAILS.
BRILLIANT HANDICRAFT WORKMANSHIP.
FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

HORLOGE TRADITIONELLE EN FORME
D'ARC. UN CHEF D'OEUVRE DE DÉTAILS.
UN FAÇONNAGE ARTISANAL BRILLANT.
SONNERIE À QUATRE MELODIES.

RELOJ DE PÉNDULO TRADICIONAL CON
ESFERA EN FORMA DE ARCO.
DETALLES MAGISTRALES Y EXCELENTE
ELABORACIÓN ARTESANAL.
SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

390/4028 »Quattro-phon«

23,5 x 35,0 cm

Replikat nach altem Vorbild. Bogenschild in
Metall, ornamentiert und vermessingt.
Integrierter, versilberter Zahlenreif.

Replica in accordance with an ancient model.
Ornamental and brass-plated metal arch. Inte-
grated, silver-plated numeral ring.
Réplique d'un ancien modèle. Façade en forme
d'arc en métal, ornementé et laitonné. Lunette
argentée intégrée.

Réplica según viejo modelo. Placa de arco en
metal, ornamentada y bronceada. Anillo de
números integrado, plateado. W 771



RUSTIKALE WANDUHREN.
MASSIVE EICHE KOMBINIERT MIT
SCHMIEDEEISEN.
REIZVOLLE KOMBINATION
UNTERSCHIEDLICHER MATERIALIEN.

RUSTIC WALL CLOCKS.
SOLID OAK COMBINED WITH
WROUGHT-IRON.
ATTRACTIVE COMBINATION OF
DIFFERENT MATERIALS.

PENDULES MURALES RUSTIQUES.
CHÊNE MASSIF COMBINÉ AU FER FORGÉ.
UNE COMBINAISON SÉDUISANTE DE
MATÉRIAUX HÉTÉROGÈNES.

RELOJES DE PARED RÚSTICOS.
ENCINA SÓLIDA COMBINADA CON
HIERRO FORJADO.
UNA COMBINACIÓN ENCANTADORA
DE MATERIALES DISTINTOS.

369/7047 quartz 24,0 x 41,5 cm
Wanduhr mit Westminster/Ave-Maria Schlagwerk. Gehäuse Eiche, patiniert mit Schmiedeeisen-Verzierungen. Zifferblatt Messing, patiniert und ornamentiert.
Wall clock with Westminster/Ave Maria chime. Patinated oak case with wrought iron decorations. Patinated and ornamental brass dial.
Pendule murale avec sonnerie Westminster/Ave-Maria. Boîtier chêne, patiné avec ornements en fer forgé. Cadran laiton, patiné et ornementé.
Reloj mural con sonería Westminster/Ave-Maria. Caja nogal, patinado con adornos de hierro forjado. Esfera de latón, patinada y ornamentada. W 796.22

369/7046 quartz 26,5 x 54,5 cm
Wandbrett in Eiche, patiniert. Gehäuse und Verzierungen Schmiedeeisen. Aufgelegter Messing-Zahlenreif.
Patinated oak wall board. Wrought iron case and decorations. Mounted brass numeral ring.
Panneau mural en chêne, patiné. Boîtier et ornements en fer forgé. Lunette en laiton.
Tabla mural en roble, patinado. Caja y adornos de hierro forjado. Anillo de números de latón aplicado. W 738

369/7054 quartz
25,5 x 50,0 cm
Rustikales Eichschild, patiniert. Gehäuse und Verzierungen Schmiedeeisen. Aufgelegter Messing-Zahlenreif.
Rustic patinated oak plate. Wrought iron case and decorations. Mounted brass numeral ring.
Façade rustique en chêne, patiné. Boîtier et ornements en fer forgé. Lunette en laiton.
Placa rústica de roble, patinada. Caja y adornos de hierro forjado. Anillo de números de latón aplicado. W 738



RUSTIKALE WANDUHREN.
SIE SETZEN AKZENTE UND SIND
ABWECHSLUNGSREICHE BICKPUNKTE.
MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

RUSTIC WALL CLOCKS.
THEY EMPHASIZE CERTAIN FEATURES
AND ARE VARIED FOCAL POINTS.
FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

PENDULES MURALES RUSTIQUES.
ACCENTUATION VISUELLE VARIÉE,
MUNIES D'UNE SONNERIE À QUATRE
MELODIES.

RELOJES DE PARED RÚSTICOS.
PONEN LOS ACENTOS Y SON FOCOS
MUY VARIADOS.
CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

390/4026 »Quattro-phon«
32,0 x 60,0 cm
Wandbrett und Schild in Eiche, patiniert mit Schmiedeeisen-Verzierungen. Aufgelegter, patinierter Messing-Zahlenreif.
Wall board and plate in patinated oak with wrought iron decorations. Mounted, patinated brass numeral ring.
Panneau mural et façade en chêne, patiné avec ornements en fer forgé. Lunette en laiton patiné.
Tabla mural y placa en roble patinado con adornos de hierro forjado. Anillo de números de latón patinado, aplicado. W 771

390/4027 »Quattro-phon«
27,0 x 41,0 cm
Gehäuse Schmiedeeisen. Zifferblatt in Eiche mit aufgelegtem Messing-Zahlenreif.
Wrought iron case. Oak dial with mounted brass numeral ring.
Boîtier fer forgé. Cadran chêne avec lunette laiton.
Caja de hierro forjado. Esfera en roble con anillo de números de latón aplicado. W 771

390/4056 »Quattro-phon«
28,5 x 37,0 cm
Gehäuse massiv Eiche mit Schmiedeeisenverzierungen. Aufgelegter Zahlenreif.
Solid oak case with wrought iron decorations. Mounted numeral ring.
Boîtier chêne massif avec ornements en fer forgé. Lunette superposée.
Caja roble macizo con adornos de hierro forjado. Anillo de números aplicado. W 771

320/4056 Bim-Bim
28,5 x 37,0 cm
Gleiches Modell wie 390/4056 jedoch mit mechanischem Schlagwerk. Schlag auf Glocke.
Same model as 390/4056 but with mechanical strike. Bell chime.
Même modèle que 390/4056, mais avec sonnerie mécanique. Sonnerie sur cloche.
Modelo idéntico al 390/4056 sin embargo con sonería mecánica. Percusión de campana. W 749



KLASSISCHE WAND- UND HEIMUHR. KLARLINIG. PERFEKT. SO PRÄSENTIEREN SICH WANDUHREN DER JAHRHUNDERTWENDE HEUTE. MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK. CLASSICAL WALL AND HOME CLOCK. DISTINCT LINES. PERFECT. WALL CLOCKS OF THE TURN OF THE CENTURY NOWADAYS. FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM. PENDULE MURALE ET HORLOGE À CARILLON CLASSIQUE. D'UNE LIGNE PARFAITE ET NETTE. AINSI SE PRÉSENTENT CES PENDULES MURALES DU FIN DE SIÈCLE DE NOS JOURS. MUNIE D'UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES. EL RELOJ DE PARED Y DE PARA EL HOGAR CLÁSICO. CONTURAS CLARAS. PERFECTO. ASÍ SE PRESENTAN HOY EN DÍA LOS RELOJES DE PARED DE LA ÉPOCA FINISECULAR. SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

COLLECTION
Quattro-phon

398/7010 »Quattro-phon«
 ø 32,0 cm
 Gehäuse Messing, hochglanzpoliert. Gewölbtes, weißes Zifferblatt.
 Brass case polished to a high gloss. Curved white dial.
 Boîtier laiton, poli brillant. Cadran blanc bombé.
 Caja de latón, pálido de alto brillo. Esfera blanca convexa. W 772

390/4030 »Quattro-phon«
 ø 32,0 cm
 Gehäuse Messing, hochglanzpoliert. Gewölbtes, weißes Zifferblatt. Kannen-Gewichte mit feinen Zierrillen.
 Brass case polished to a high gloss. Curved white dial. Conical weights with fine decorative grooves.
 Boîtier laiton, poli brillant. Cadran blanc bombé. Poids cylindriques ouvragés de fines rainures.
 Caja de latón, pálido de alto brillo. Esfera blanca convexa. Pesas cónicas con finas ranuras de adorno. W 771

320/4030 Bim-Bam
 Gleiches Modell wie 390/4030 jedoch mit mechanischem Schlagwerk. Stabgong.
 Same model as 390/4030 but with mechanical strike. Tubular gong.
 Même modèle que 390/4030, mais avec sonnerie mécanique. Gong à barre.
 Modelo idéntico al 390/4030 pero con sonería mecánica. Gong de barilla. W 749



MODERNE HEIMUHREN. HEIMUHREN MIT MASSIVEM HOLZRAHMEN UND 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

MODERN HOME CLOCKS. HOME CLOCKS WITH SOLID WOODEN FRAME. FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

HORLOGES MODERNES À CARILLONS. HORLOGES MUNIES D'UN CADRE EN BOIS MASSIF ET D'UNE SONNERIE À QUATRE MELODIES.

RELOJES DE PARED MODERNOS. RELOJES DE PARA EL HOGAR CON MARCO SÓLIDO EN MADERA Y SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

390/4002 »Quattro-phon«
 29,0 x 36,0 cm
 Gehäuse Nußbaum, patiniert. Zifferblatt Messing, geschliffen mit diamantierten Zierlinien.
 Patinated walnut case. Ground brass dial with diamond finished decorative lines.
 Boîtier noyer, patiné. Cadran laiton, poli avec filets diamantés.
 Caja de nogal, patinada. Esfera de latón esmerilada con líneas de adorno diamantadas. W 771

390/4003 »Quattro-phon«
 26,0 x 37,0 cm
 Gehäuse Nußbaum. Zifferblatt Messing, geschliffen mit diamantierten Zierlinien.
 Walnut case. Ground brass dial with diamond finished decorative lines.
 Boîtier noyer. Cadran laiton, poli, avec filets diamantés.
 Caja nogal. Esfera de latón, esmerilada con líneas de adorno diamantadas. W 771

390/4029 »Quattro-phon«
 28,0 x 32,0 cm
 Holz-Gehäuse, nußbaumfarben. Zifferblatt Messing, geschliffen. Aufgelegter Metall-Zahlenreif, versilbert und diamantiert.
 Walnut coloured wooden case. Ground brass dial. Mounted metal numeral ring, silver-plated and diamond finished.
 Boîtier bois, couleur noyer. Cadran laiton, poli. Lunette métal, argentée et diamantée.
 Caja de madera, color nogal. Esfera de latón esmerilada. Anillo de números metálico aplicado, plateado y diamantado. W 771

COLLECTION
Quattro-phon



KONSOLEN-UHREN.
JEDES DETAIL DIESER UHREN IST EINE
GELUNGENE HISTORISCHE REMINISZENZ.

CONSOLE CLOCKS.
EACH DETAIL OF THESE CLOCKS
REPRESENTS A EFFECTIVE HISTORIC
REMINISCENCE.

HORLOGE CONSOLE.
CHAQUE DÉTAIL DE CES HORLOGES EST
UNE RÉUSSITE, RÉMINISCENCE
HISTORIQUE.

RELOJES DE CONSOLA.
CADA DETALLE DE ESTOS RELOJES ES
UNA REMINISCENCIA HISTÓRICA MUY
ACERTADA.

320/8027 Membran-Gong

31,5 x 63,0 cm
Gehäuse echt Nußbaum, patiniert. Ornamentiertes
Zifferblatt in Messing mit aufgelegtem Zahlenreif,
versilbert, diamantiert.
Genuine patinated walnut case. Ornamental brass dial
with mounted numeral ring, silver-plated and diamond
finished.
Boîtier noyer véritable, patiné. Cadran ornémenté en
laiton avec lunette argentée, diamantée.
Caja de nogal genuino, patinada. Esfera ornamentada
en latón con anillo de números aplicado, plateado,
diamantado. W 748

320/4044 Bim-Bam

31,5 x 77,0 cm
Gehäuse echt Nußbaum, patiniert. Messing-Zifferblatt,
geschliffen und ornamentiert. Aufgelegter, versilberter
und diamantierter Zahlenreif. Kannen-Gewichte mit
feinen Zierrillen. Stabgong.
Genuine patinated walnut case. Ground brass and
ornamental dial. Mounted silver-plated and diamond
finished numeral ring. Conical weights with fine
decorative grooves. Tubular gong.
Boîtier noyer véritable, patiné. Cadran laiton, poli et
ornémenté. Lunette argentée et diamantée. Poids
cylindriques ouvragés de fines rainures. Gong à barre.
Caja de nogal genuino, patinada. Esfera de latón
esmerilada y ornamentada. Anillo de números aplicado,
plateado y diamantado. Pesas cónicas con finas
ranuras de adorno. Gong de barilla. W 749

320/4045 Bim-Bam

31,5 x 77,0 cm
Gehäuse echt Eiche, patiniert. Messing-Zifferblatt,
geschliffen und ornamentiert. Aufgelegter, versilberter
und diamantierter Zahlenreif. Kannen-Gewichte mit
feinen Zierrillen. Stabgong.
Genuine patinated oak case. Ground brass and orna-
mental dial. Mounted, silver-plated and diamond
finished numeral ring. Conical weights with fine deco-
rative grooves. Tubular gong.
Boîtier chêne véritable, patiné. Cadran laiton, poli et
ornémenté. Lunette argentée et diamantée. Poids
cylindriques ouvragés de fines rainures. Gong à barre.
Caja de roble genuino, patinada. Esfera de latón
esmerilada y ornamentada. Anillo de números aplicado,
plateado y diamantado. Pesas cónicas con finas ranuras
de adorno. Gong de barilla. W 749



WANDUHR IM SCHULHAUSSTIL.
DIE EDLEN, PATINIERTEN HÖLZER GEBEN
DIESEN UHREN EIN KOSTBARES, ANTIKES
AUSSEHEN.

SCHOOL BUILDING-STYLE WALL CLOCK.
THE LUXURY PATINATED WOOD IMPARTS
THE CLOCKS A PRECIOUS AND ANTIQUE
APPEARANCE.

PENDULE MURALE, STYLE "LYCÉE".
LES BOIS NOBLES ET PATINÉS DONNENT
UN EXTÉRIEUR PRÉCIEUX ET ANCIEN
À CES PENDULES.

RELOJ DE PARED EN ESTILO DE COLEGIO.
LA MADERA FINA, TRATADA CON PÁTINA
DA A ESTOS RELOJES SU ASPECTO
ANTIGUO Y PRECIOSO.

390/4010 »Quattro-phon«

30,0 x 52,0 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Weißes Metall-
Zifferblatt. Mineralglas.
Patinated walnut case. White metal dial. Mineral
glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadran métal blanc. Verre
minéral.
Caja nogal, patinado. Esfera metálica, blanca.
Cristal mineral. W 771

368/6197 quartz

30,6 x 30,6 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Weißes Metall-
Zifferblatt, Mineralglas.
Patinated walnut case. White metal dial. Mineral
glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadran métal blanc. Verre
minéral.
Caja nogal, patinado. Esfera metálica, blanca.
Cristal mineral. W 738

368/6200 quartz

35,0 x 35,0 cm
Gehäuse Nußbaum und Wurzelholz, patiniert.
Weißes Metall-Zifferblatt. Messing-Lunette,
poliert. Mineralglas.
Patinated walnut and root timber case. White
metal dial. Brass lunette, polished. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné et bois de racine. Cadran
métal blanc. Lunette laiton, polie. Verre minéral.
Caja nogal, patinado y madera de raíz. Esfera
metálica, blanca, luneta de latón, pulida. Cristal
mineral. W 738



390/4035
320/4035



390/4036
320/4036

REGULATOREN.
GEMÜTLICH UND UNPRÄTENTIOS.
REGULATOR AUS DER ZEIT, ALS UNSER
JAHRHUNDERT NOCH GANZ JUNG WAR.

REGULATORS.
COMFY AND UNPRETENTIOUS.
REGULATOR FROM THE TIME,
WHEN OUR CENTURY WAS STILL YOUNG.

RÉGULATEURS.
INTIME ET NON-PRÉTENTIEUX.
RÉGULATEUR DE L'ÉPOQUE, OU NOTRE
SIÈCLE ÉTAIT ENCORE TOUT JEUNE.

REGULADORES.
AMBIENTAN A SU HOGAR SIN SER
PRETENCIOSOS. REGULADOR DE LA
NIÑEZ DE NUESTRO SIGLO.

390/4035 »Quattro-phon«
31,6 x 74,0 cm
Regulator. Gehäuse echt Eiche. Zifferblatt
Messing, versilbert, geschliffen. Mineralglas.
Regulator. Genuine oak case. Silver-plated and
ground brass dial. Mineral glass.
Régulateur. Boîtier chêne véritable. Cadran
laiton, argenté, poli. Verre minéral.
Regulador. Caja de roble genuino. Esfera de
latón plateada, esmerilada. Cristal mineral.
W 771

320/4035 Bim-Bam
Gleiches Modell wie 390/4035 jedoch mit
mechanischem Schlagwerk. Stabgong.
Same model as 390/4035 but with mechanical
strike. Tubular gong.
Même modèle que 390/4035, mais avec sonnerie
mécanique. Gong à barre.
Modelo idéntico al 390/4035 pero con sonería
mecánica. Gong de barilla. W 749

390/4036 »Quattro-phon«
31,6 x 74,0 cm
Regulator. Gehäuse Nußbaum, patiniert.
Zifferblatt Messing, versilbert, geschliffen.
Mineralglas.
Regulator. Patinated walnut case. Silver-plated
and ground brass dial. Mineral glass.
Régulateur. Boîtier noyer, patiné. Cadran laiton,
argenté, poli. Verre minéral.
Regulador. Caja nogal, patinado. Esfera de latón,
plateada, esmerilada. Cristal mineral. W 771

320/4036 Bim-Bam
Gleiches Modell wie 390/4036 jedoch mit
mechanischem Schlagwerk. Stabgong.
Same model as 390/4036 but with mechanical
strike. Tubular gong.
Même modèle que 390/4036, mais avec sonnerie
mécanique. Gong à barre.
Modelo idéntico al 390/4036 pero con sonería
mecánica. Gong de barilla. W 749



390/4037
320/4037



390/4038
320/4038

REGULATOREN.
AUSGEWOGEN UND SEHR ENGLISCH.
DER KLASSISCHE REGULATOR AUS
WERTVOLLEN HÖLZERN.

REGULATORS.
WELL-BALANCED. TYPICALLY BRITISH STYLE.
THE CLASSICAL REGULATOR MADE
OF LUXURY WOOD.

RÉGULATEURS.
ÉQUILIBRÉS ET TRÈS «ANGLAIS».
LE RÉGULATEUR CLASSIQUE EN
BOIS PRÉCIEUX.

REGULADORES.
ARMÓNICOS Y MUY INGLÉSES.
EL REGULADOR CLÁSICO DE MADERA
PRECIOSA.

390/4037 »Quattro-phon«
31,4 x 73,0 cm
Regulator. Gehäuse Nußbaum, patiniert.
Zifferblatt Messing, versilbert, geschliffen und
diamantiert. Mineralglas.
Regulator. Patinated walnut case. Silver-plated,
ground and diamond finished brass dial. Mineral
glass.
Régulateur. Boîtier noyer, patiné. Cadran laiton,
argenté, poli et diamanté. Verre minéral.
Regulador. Caja nogal, patinada. Esfera de latón
plateada, esmerilada y diamantada. Cristal
mineral. W 771

320/4037 Bim-Bam
Gleiches Modell wie 390/4037 jedoch mit
mechanischem Schlagwerk. Stabgong.
Same model as 390/4037 but with mechanical
strike. Tubular gong.
Même modèle que 390/4037, mais avec sonnerie
mécanique. Gong à barre.
Modelo idéntico al 390/4037 pero con sonería
mecánica. Gong de barilla. W 749

390/4038 »Quattro-phon«
31,4 x 73,0 cm
Regulator. Gehäuse Mahagoni. Zifferblatt
Messing, versilbert, geschliffen und diamantiert.
Mineralglas.
Regulator. Mahogany case. Silver-plated, ground
and diamond finished dial. Mineral glass.
Régulateur. Boîtier acajou. Cadran laiton,
argenté, poli et diamanté. Verre minéral.
Regulador. Caja de caoba. Esfera de latón
plateada, esmerilada y diamantada. Cristal
mineral. W 771

320/4038 Bim-Bam
Gleiches Modell wie 390/4038, jedoch mit
mechanischem Schlagwerk. Stabgong.
Same model as 390/4038 but with mechanical
strike. Tubular gong.
Même modèle que 390/4038, mais avec sonnerie
mécanique. Gong à barre.
Modelo idéntico al 390/4038 pero con sonería
mecánica. Gong de barrilla. W 749

STANDUHREN GRANDFATHER CLOCKS PENDULES RELOJES VERTICAL



OEIL DE BOEUF. BEI DIESEN
OCHSENAUGEN-UHREN STAND DAS
19. JAHRHUNDERT PATE. ÄSTHETISCH
ANSPRUCHSVOLL UND HANDWERKLICH
AUFWENDIG VERARBEITET.

OEIL DE BOEUF.
FOR THESE BULL'S EYE CLOCKS
THE 19TH CENTURY STOOD GODFATHER.
ESTHETICAL AND PRETENTIOUS. PRODUCT
OF HIGHEST CRAFTMANSHIP.

«OEIL DE BOEUF».
LE DIX-NEUVIÈME SIÈCLE FUT LE PARRAIN
DE CETTE HORLOGE «OEIL DE BOEUF».
UNE EXIGENCE ÉSTHÉTIQUE,
FAÇONNEMENT ARTISANAL SOMPTUEUX.

«OEIL DE BOEUF». EN ESTOS
RELOJES DE OJO DE BUEY EL SIGLO IXX
SIRVIÓ DE PADRINO. UNA ESTÉTICA
EXIGENTE Y UNA PRÓDIGA ELABORACIÓN
ARTESANAL.

JUNGHANS

368/6217 quartz 23,5 x 29,5 cm
Echtes Kirschbaum-Gehäuse. Weißes Metall-
Zifferblatt, gewölbt. Lunette und Ziergriff
vergoldet. Mineralglas.
Genuine cherry case. White, curved metal dial.
Gold-plated lunette and decorative handle.
Mineral glass.

Boltier cerisier véritable. Cadran métal blanc,
bombé. Lunette et poignée ouvragée dorées.
Verre minéral.
Caja de cerezo genuino. Esfera metálica, blanca,
convexa. Luneta y empuñadura de adorno
doradas. cristal mineral. W 738

368/6218 quartz 23,5 x 29,5 cm
Schwarzes Holz-Gehäuse mit 24 Kt. handge-
arbeiteter Blattgoldauflage. Weißes Metall-
Zifferblatt, gewölbt. Lunette und Ziergriff
vergoldet. Mineralglas.
Black wooden case with 24 karat, hand-finished
leaf gold-plating. Curved white metal dial.
Lunette and decorative handle gold-plated.
Mineral glass.

Boltier bois noir, plaqué or battu, ouvragé main,
24 carats. Cadran métal blanc, bombé. Lunette
et poignée ouvragée dorées. Verre minéral.
Caja negra de madera con capa de oro en hojas
de 24 Kt, trabajada a mano. Esfera metálica,
blanca, convexa. Luneta y empuñadura de
adorno doradas. Cristal mineral. W 738

368/6219 quartz
23,5 x 29,5 cm
Holz-Gehäuse mit 24 Kt. handgearbeiteter Blatt-
goldauflage. Weißes Metall-Zifferblatt, gewölbt.
Lunette und Ziergriff vergoldet. Mineralglas.
Wooden case with 24 karat hand-finished leaf
gold-plating. Curved white metal dial. Lunette
and decorative handle gold-plated. Mineral
glass.

Boltier bois, plaqué or battu, ouvragé main,
24 carats. Cadran métal blanc, bombé. Lunette
et poignée ouvragée dorées. Verre minéral.
Caja de madera con capa de oro en hojas de
24 Kt, trabajada a mano. Esfera metálica, blanca,
convexa. Luneta y empuñadura de adorno doradas,
cristal mineral. W 738



390/4024

390/4034

MODERNE VITRINEN-UHREN.
WARMES HOLZ UND WEICHE
RUNDUNGEN; MEISTERHAFT VERARBEITET
UND MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

MODERN DISPLAY CLOCKS.
WARM WOOD AND SOFT CONTOURS.
MASTERLY FINISHED.
FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

HORLOGE «VITRINE» MODERNE.
BOIS CHALEUREUX, ARRONDISSEMENTS
TENDRES. FAÇONNÉE D'UNE MAIN DE
MAÎTRE, MUNIE D'UNE SONNERIE
À QUATRE MELODIAS.

RELOJ DE VITRINA MODERNA.
MADERA CÁLIDA Y CONTURAS SUAVES.
EJECUCIÓN MAGISTRAL Y SONERÍA DE
CUATRO MELODÍAS.

390/4024 »Quattro-phon«

41,0 x 200,0 cm

Uhren-Vitrine in Nußbaum. Vollverglasung mit durchgehender Glastüre. Geschlossenes Einbaufach. Verstellbare Glasböden. Zifferblatt Messing, geschliffen und mit diamantierten Zierlinien.

Walnut display case clock. Fully glazed with thick continuous glass door. Closed, built-in compartment. Adjustable glass shelves. Ground brass dial with diamond finished decorative lines.

Vitrine à pendule, en noyer. Entièrement vitrée, avec porte vitrée de bout en bout. Compartiment fermé. Tablettes en verre réglables. Cadran laiton, poli et avec filets diamantés. Vitrina para relojes en nogal. Toda de cristal con puerta de cristal de una pieza estante incorporado cerrado. Pisos de cristal desplazables. Esfera de latón esmerilada y con líneas de adorno diamantadas. W 771

390/4034 »Quattro-phon«

41,0 x 200,0 cm

Uhren-Vitrine in Mahagoni. Vollverglasung mit durchgehender Glastüre. Geschlossenes Einbaufach. Verstellbare Glasböden. Zifferblatt Messing, geschliffen und mit diamantierten Zierlinien.

Mahogany display case clock. Fully glazed with continuous glass door. Closed, built-in compartment. Adjustable glass shelves. Ground brass dial with diamond finished decorative lines.

Vitrine à pendule en acajou. Entièrement vitrée, avec porte vitrée de bout en bout. Compartiment fermé. Tablettes en verre réglables. Cadran laiton poli et avec filets diamantés. Vitrina para relojes en caoba. Toda de cristal con puerta de cristal de una pieza. Estante incorporado cerrado. Pisos de cristal desplazables. Esfera de latón esmerilada y con líneas de adorno diamantada. W 771



390/4025

390/4023

DIE UHR ALS SAMMLERVITRINE.
SCHÖN UND PRAKTISCH.
ENGLISCH UND EIN WENIG RUSTIKAL.
MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

THE CLOCK AS A GLASS CABINET
FOR BIBELOTS.
BEAUTIFUL AND PRACTICAL
BRITISH STYLE. A LITTLE RUSTIC.
FOUR-MELODY STRIKING MECHANISM.

L'HORLOGE À «BIBELOTS».
BELLE ET PRATIQUE.
«ANGLAISE» ET UN PEU RUSTIQUE, MUNIE
D'UNE SONNERIE À QUATRE MELODIAS.

EL RELOJ COMO VITRINA DE BIBELOTS.
HERMOSO Y PRACTICO.
INGLÉS Y UN POCO RUSTICAL.
CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

390/4025 »Quattro-phon«

50,5 x 200,0 cm

Uhren-Vitrine in Mahagoni. Vollverglasung mit durchgehender Glastüre. Schrankfach mit vier Schubladen. Verstellbare Glasböden. Ornamentiertes Messing-Zifferblatt mit aufgelegtem Zahlenreife, versilbert und diamantiert.

Mahogany display case clock. Fully glazed with continuous glass door. Compartment with four drawers. Adjustable glass shelves. Ornamental brass dial with mounted numeral ring, silver-plated and diamond finished.

Vitrine à pendule en acajou. Entièrement vitrée, avec porte vitrée de bout en bout. Compartiment avec 4 tiroirs. Tablettes en verre réglables. Cadran ornementé en laiton, avec lunette argentée et diamantée.

Vitrina para relojes en caoba. Toda de cristal con puerta de cristal de una pieza. Anaquel con 4 gabetas. Pisos de cristal desplazables. Esfera de latón ornamentada con anillo de números aplicado, plateado y diamantado. W 771

390/4023 »Quattro-phon«

57,0 x 200,0 cm

Uhren-Vitrine in Eiche. 2-teilige Glastüre. Zinnfarbenes Metall-Zifferblatt mit aufgelegtem Messing-Zahlenreife.

Oak display case clock. Two glass doors. Tint-coloured metal dial with mounted brass numeral ring.

Vitrine à pendule, en chêne. Porte vitrée à 2 battants. Cadran métal couleur étain, avec lunette en laiton.

Vitrina para relojes de roble. Puerta de cristal de 2 hojas. Esfera metálica color veitre con anillo de números de latón aplicado. W 771



320/8014

320/8028

KLASSISCHE STANDUHREN.
ECHTE HÖLZER, HOHER HANDWERKLICHER
AUFWAND UND MIT DEM BERÜHMTEN
WESTMINSTER-SCHLAG.

CLASSICAL GRANDFATHER CLOCKS.
MADE OF GENUINE WOOD.
HIGHLY HANDICRAFT EXPENDITURE.
WITH THE FAMOUS WESTMINSTER CHIME.

PENDULES CLASSIQUES.
DU VRAI BOIS À GRAND RENFORT
ARTISANAL, MUNIES DE LA CÉLÈBRE
SONNERIE DE «WESTMINSTER».

RELOJES VERTICALES CLÁSICOS.
AUTÉNTICA MADERA, GRAN HABILIDAD
ARTESANAL Y CON EL FAMOSO TOQUE
DEL WESTMINSTER.

320/8014 Westminster
50,0 x 200,0 cm
Gehäuse Eiche. Ornamentiertes, zinnfarbenes
Metall-Zifferblatt mit aufgelegtem Messing-
Zahlenreif. Mineralglas. Mechanisches
Schlagwerk.
Oak case. Ornamental, tin-coloured metal dial
with mounted brass numeral ring. Mineral glass.
Boîtier chêne. Cadran métal ornémenté, couleur
étain, avec lunette en laiton. Verre minéral.
Caja de roble. Esfera metálica ornamentada
color veltre con anillo de números de latón
aplicado. Cristal mineral. W 712

320/8028 Westminster
50,0 x 200,0 cm
Gehäuse Nußbaum, patiniert. Ornamentiertes
Messing-Zifferblatt mit aufgelegtem Zahlenreif,
versilbert und diamantiert. Mineralglas.
Mechanisches Schlagwerk.
Patinated walnut case. Ornamental glass dial
with mounted numeral ring, silver-plated and
diamond finished. Mineral glass.
Boîtier noyer, patiné. Cadran laiton ornémenté
avec lunette argentée et diamantée. Verre
minéral.
Caja nogal, patinado. Esfera de latón ornamenta-
da con anillo de números aplicado, plateado y
diamantado. Cristal mineral. W 712



390/4011

390/4057

BILDSTÖCKCHEN-UHREN.
DIE EXKLUSIVE VERARBEITUNG UND DAS
HOCHWERTIGE MATERIAL MACHEN JEDES
EINZELNE STÜCK ZU EINER KOSTBARKEIT.
MIT 4-MELODIEN-SCHLAGWERK.

COLUMN CLOCK.
THE EXCLUSIVE WORKMANSHIP AND THE
HIGH-CLASSED MATERIAL TURN EVERY
PIECE INTO A JEWEL.

HORLOGE EN FORME DE COLONNE.
LE FAÇONNAGE EXCLUSIF ET LE MATÉRIEL
DE QUALITÉ SUPRÊME FONT QUE CHAQUE
PIÈCE EST UNE RARETÉ, MUNIES D'UNE
SONNERIE À QUATRE MELODIES.

RELOJES VERTICALES DE COLUMNITA.
LA ELABORACIÓN EXQUISITA Y EL MATERIAL
PRECIOSO HACEN DE CADA RELOJ UNA
ALHAJA.
CON SONERÍA DE CUATRO MELODÍAS.

390/4011 »Quattro-phon«
30,0 x 170,0 cm
Bildstöckchenuhr. Replik eines alten
JUNGHANS-Originals. Gehäuse in Nußbaum und
Wurzelholz, patiniert. Ornamentiertes Messing-
Zifferblatt mit aufgelegtem Zahlenreif, versilbert
und diamantiert. Mineralglas.
Column clock. Replica of an old JUNGHANS
original. Walnut and root timber patinated case.
Ornamental brass dial with mounted numeral
ring, silver-plated and diamond finished.
Mineral glass.
Horloge en forme de colonne. Réplique d'un
ancien original de JUNGHANS. Boîtier noyer et
bois de racine, patiné. Cadran laiton ornémenté
avec lunette argentée et diamantée. Verre
minéral.
Reloj vertical de columnita. Réplica de un viejo
original JUNGHANS-Originals. Caja de nogal
con madera de raíz, patinada. Esfera de latón
ornamentada con anillo de números aplicado,
plateado y diamantado. Cristal mineral. W 771

390/4057 »Quattro-phon«
30,0 x 170,0 cm
Bildstöckchenuhr. Replik eines alten
JUNGHANS-Originals. Holz-Gehäuse, Ober-
fläche Schleiflack, antik weiß mit 24 Kt.
Blattgoldauflage. Ornamentiertes Messing-
Zifferblatt mit aufgelegtem Zahlenreif, versilbert
und diamantiert. Mineralglas.
Column clock. Replica of an old JUNGHANS
original. Wooden case. Antique-style white
eggshell finish surface with 24 karat leaf gold-
plating. Ornamental brass dial with mounted
numeral ring, silver-plated and diamond
finished. Mineral glass.
Horloge en forme de colonne. Réplique d'un
ancien original de JUNGHANS. Boîtier bois.
Surface vernis blanc poncé antique, plaqué or
battu 24 carats. Cadran laiton ornémenté avec
argentée diamantée. Verre minéral.
Reloj vertical de columnita. Réplica de un viejo
original JUNGHANS-Originals. Caja de madera.
Superficie esmalte pulido antiguo blanco con
capa de oro en hojas de 24 Kt. Esfera de latón
ornamentada con anillo de números aplicado,
plateado y diamantado. Cristal mineral. W 771

KÜCHENUHREN
KITCHEN CLOCKS
PENDULES DE CUISINE
RELOJES DE COCINA

✱JUNGHANS



362/1398

362/1402

362/1403

362/1404

KÜCHENUHREN.
 ORIGINELL UND SINNVOLL.
 DENN EINE UHR GEHÖRT IN DIE KÜCHE.

KITCHEN CLOCKS.
 ORIGINAL AND USEFUL.
 BECAUSE YOUR KITCHEN DESERVES
 A CLOCK.

PENDULES DE CUISINE.
 ORIGINALES ET UTILES.
 CAR IL FAUT UNE PENDULE
 DANS CHAQUE CUISINE.

RELOJES DE COCINA.
 ORIGINALES Y CONVENIENTES.
 PORQUE UN RELOJ FORMA PARTE
 DE CADA COCINA.

362/1398 quartz
 25,0 x 30,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik, handdekoriert.
 Fine ceramic and hand-decorated case.
 Boîtier céramique, décoré main.
 Caja de cerámica fina, decorada a mano. W 738

362/1402 quartz
 28,0 x 34,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik, handdekoriert.
 Fine ceramic and hand-decorated case.
 Boîtier céramique, décoré main.
 Caja de cerámica fina, decorada a mano. W 738

362/1403 quartz
 ø 27,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik.
 Fine ceramic case.
 Boîtier céramique.
 Caja de cerámica fina. W 738

362/1404 quartz
 24,0 x 33,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik, handdekoriert.
 Fine ceramic and hand-decorated case.
 Boîtier céramique, décoré main.
 Caja de cerámica fina, decorada a mano. W 738



362/1400

362/1399

362/1401

KÜCHENUHREN.
 HANDGEMALT UND DEKORATIV.
 UHREN DIE IN JEDE KÜCHE PASSEN.

KITCHEN CLOCKS.
 HAND-PAINTED AND DECORATIVE.
 CLOCKS, WHO FIT INTO EVERY KITCHEN.

PENDULES DE CUISINE.
 PEINTES À LA MAIN, DÉCORATIVES.
 PENDULES QUI TROUVENT UNE PLACE
 DANS CHAQUE CUISINE.

RELOJES DE COCINA.
 PINTADOS A MANO Y DECORATIVOS.
 RELOJES QUE ARMONIZAN CON
 CADA COCINA.

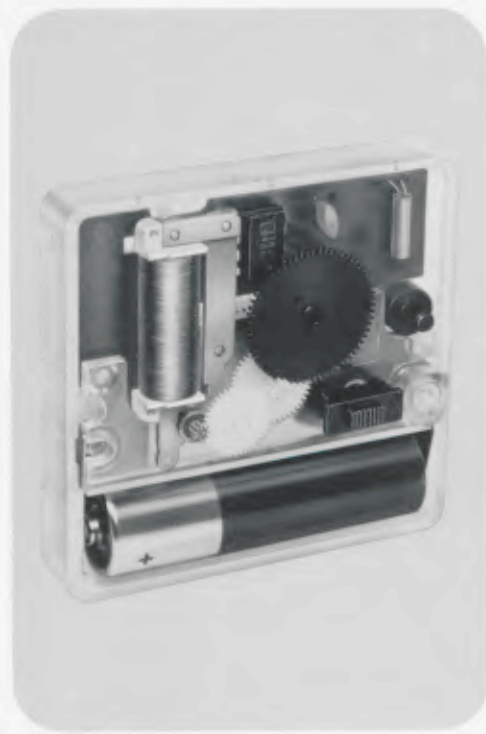
362/1399 quartz
 25,0 x 30,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik, handdekoriert.
 Fine ceramic and hand-decorated case.
 Boîtier céramique, décoré main.
 Caja de cerámica fina decorada a mano. W 738

362/1400 quartz
 20,0 x 31,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik, handdekoriert.
 Fine ceramic and hand-decorated case.
 Boîtier céramique, décoré main.
 Caja de cerámica fina, decorada a mano. W 738

362/1401 quartz
 21,0 x 24,0 cm
 Gehäuse Edelkeramik, handdekoriert.
 Fine ceramic and hand-decorated case.
 Boîtier céramique, décoré main.
 Caja de cerámica fina, decorada a mano. W 738

WERKE
MOVEMENTS
MOUVEMENTS
MÁQUINAS

✱ JUNGHANS



QUARTZ

Werk 738.00 ... 49

- Klein und extra flach
- Hohe Ganggenauigkeit
- 32,768 kHz Schwingquartz
- Geringer Stromverbrauch
- Geringer Temperatureinfluss
- Schaltkreis in CMOS-Technik
- Festkapazitätsabgleich
- Beliebige Einbaulage
- Zentralsekunde, Sekundentakt
- Start-Stopp-Einrichtung
- Schrittschaltmotor 1 Hz/180°
- Einfache und robuste Mechanik
- Wartungsfrei, keine Schmierprobleme
- Geräuscharmer Lauf
- Baugruppensystem

Abmessungen:	58 x 58 x 15 mm
Quartzfrequenz:	32768 Hz
Motorfrequenz:	1 Hz
Nennspannung:	1,5 V
Betriebsspannungsbereich:	1,2 ... 1,7 V
Mittlere Stromaufnahme:	< 130 µA bei 1,4 V
Betriebstemperaturbereich:	0° C bis +50° C
Lagertemperaturbereich ohne Batterie:	-20° C bis +60° C
Mittlere Abgleichgenauigkeit:	0 ... + 0,2 s/d
Batterie:	1,5 V Mignonzelle IEC LR 6

Gangdauer mit einer Batterie: ca. 1,5 Jahre

QUARTZ

Mouvement 738.00 ... 49

- Petit et extra plat
- Grande précision de marche
- Quartz oscillateur de 32,768 kHz
- Faible consommation de courant
- Influence réduite de la température
- Circuit de commutation basé sur la technique CMOS
- Réglage par condensateur fixe
- Position de montage quelconque
- Trotteuse centrale, impulsions de secondes
- Dispositif start-stop
- Moteur pas-à-pas, 1 Hz/180°
- Mécanique simple et robuste
- Aucun entretien, pas de problèmes de graissage
- Fonctionnement quasi silencieux
- Système modulaire

Dimensions:	58 x 58 x 15 mm
Fréquence de quartz:	32768 Hz
Fréquence du moteur:	1 Hz
Tension nominale:	1,5 V
Gamme de tension de service:	1,2 ... 1,7 V
Consommation moyenne de courant:	< 130 µA pour 1,4 V
Gamme de températures de service:	0° C à +50° C
Température de stockage sans pile:	-20° C à +60° C
Précision moyenne d'égalisation:	0 ... + 0,2 s/j
Pile:	1,5 V celle mignon IEC LR 6

Durée de marche avec 1 pile: env. 1,5 ans

QUARTZ

Movement 738.00 ... 49

- Small and super flat
- High precision time keeping
- 32,768 kHz quartz
- Minimal current consumption
- Minimal temperature sensitivity
- CMOS technology circuits
- Fixed capacitor adjustment
- Can be installed in any position
- Center second, seconds impulsing
- Start-Stop-device
- Stepping motor 1 Hz/180°
- Simple and robust mechanism
- Maintenance-free, no lubrication problems
- Low noise running
- Modular construction

Dimensions:	58 x 58 x 15 mm
Quartz frequency:	32768 Hz
Motor frequency:	1 Hz
Rated voltage:	1,5 V
Operating voltage range:	1,2 ... 1,7 V
Average current consumption:	approx. 130 µA at 1,4 V
Operating temperature range:	0° C to +50° C
Storage temperature range without battery:	-20° C to +60° C
Average alignment accuracy:	0 ... + 0,2 s/d
Battery:	1,5 V mignon cell IEC LR 6

Running period with one battery approx. 1,5 years

QUARTZ

Máquina 738.00 ... 49

- Pequeña y super plana
- Alta precisión de marcha
- Cuarzo oscilador de 32,768 kHz
- Consumo de corriente bajo
- Influencia baja de la temperatura
- Circuito en técnica CMOS
- Incorporación en cualquier postura
- Segundo central, ritmo de segundos
- Dispositivo Start-Stop
- Motor paso a paso 1 Hz/180°
- Mecánica sencilla
- Mantenimiento, sin problemas de engrase
- Marcha silenciosa
- Sistema modular

Dimensión:	58 x 58 x 15 mm
Frecuencia del cuarzo:	32768 Hz
Frecuencia del motor:	1 Hz
Tensión nominal:	1,5 V
Margen de la tensión de servicio:	1,2 ... 1,7 V
Absorción media de corriente:	< 130 µA con 1,4 V
Margen de la temperatura de servicio:	0° C hasta +50° C
Temperatura de almacenaje sin batería:	-20° C hasta +60° C
Precisión media:	0 ... 0,2 s/d
Pila:	1,5 V pila mignon IEC LR 6

Duración de 1 pila: aprox. 1,5 años



QUARTZ

Werk 756.00 ... 49

- Hohe Ganggenauigkeit; 0 ... 1 min/Jahr typisch
- 4,194 MHz Schwingquartz
- Geringer Stromverbrauch
- Geringer Temperatureinfluss
- Schaltkreis in CMOS-Technik
- Beliebige Einbaulage
- Zentralsekunde, Sekundentakt
- Sekundengenau einstellbar
- Hohe Stoßsicherheit
- Bewährter Schrittmotor
- Keine Schmierprobleme
- Nachregulierung leicht möglich

Quartzfrequenz:	4,194304 MHz
Motorfrequenz:	1 Hz
Nennspannung:	1,5 V
Betriebsspannungsbereich:	1,2 ... 1,7 V
Mittlere Stromaufnahme:	< 120 µA bei 1,4 V
Betriebstemperaturbereich:	0° C bis +50° C
Lagertemperaturbereich:	-20° C bis +60° C
Mittlere Abgleichgenauigkeit:	0 ... + 0,2 s/d
Batteriegröße:	Babyzelle IEC LR 14
Gangdauer mit 1 Batterie:	ca. 4 Jahre

QUARTZ

Mouvement 756.00 ... 49

- Grande précision de marche; 1 mn/a
- Quartz oscillateur de 4,194 MHz
- Faible consommation de courant
- Influence réduite de la température
- Circuit de commutation basé sur la technique CMOS
- Position de montage quelconque
- Trotteuse centrale, impulsions de secondes
- Possibilité de réglage à la seconde près
- Grande résistance aux chocs
- Moteur pas à pas mille fois éprouvé
- Pas de problèmes de graissage
- Réglage ultérieur aisé

Fréquence de quartz:	4,194304 MHz
Fréquence du moteur:	1 Hz
Tension nominale:	1,5 V
Gamme de tensions de service:	1,2 ... 1,7 V
Consommation moyenne de courant:	< 120 µA pour 1,4 V
Gamme de températures de service:	de 0° C à +50° C
Température de stockage:	de -20° C à +60° C
Précision moyenne d'égalisation:	0 ... + 0,2 s/j
Pile:	Cellule bébé IEC LR 14

Durée de marche avec 1 pile: env. 4 ans

QUARTZ

Movement 756.00 ... 49

- High precision time-keeping; 1 min/year is typical
- 4,194 MHz quartz
- Minimal current consumption
- Minimal temperature sensitivity
- CMOS technology circuits
- Can be installed in any position
- Center second, seconds impulsing
- May be set precisely to the second
- High shock resistance
- Proven stepped motor
- No lubrication problems
- Easily adjusted

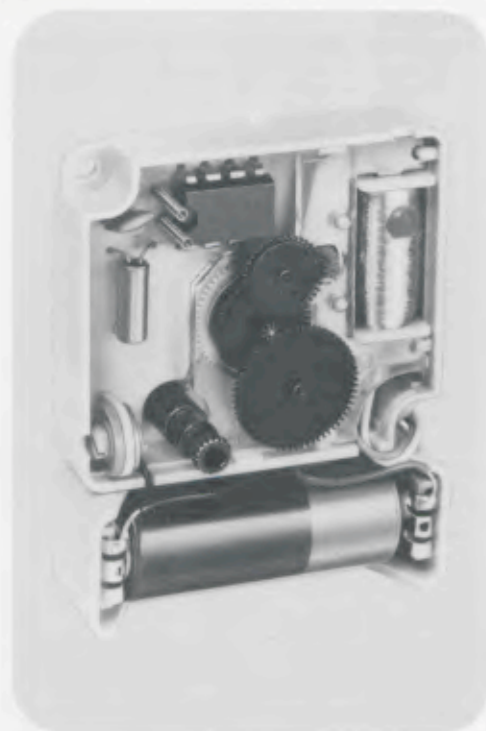
Quartz frequency:	4,194304 MHz
Motor frequency:	1 Hz
Rated voltage:	1,5 V
Operating voltage range:	1,2 ... 1,7 V
Average current consumption:	< 120 µA at 1,4 V
Operating temperature range:	0° C to +50° C
Storage temperature range:	-20° C to +60° C
Average alignment accuracy:	0 ... + 0,2 sec/d
Battery size:	Baby cell IEC LR 14
Running period with one battery:	approx. 4 years

QUARTZ

Máquina 756.00 ... 49

- Alta precisión de marcha; 0 ... 1 min/año típica
- Cuarzo oscilador de 4,194 MHz
- Consumo de corriente bajo
- Influencia baja de la temperatura
- Circuito en técnica CMOS
- Incorporación en cualquier postura
- Segundo central, ritmo de segundos
- Ajustable con precisión de segundos
- Alta resistencia a golpes
- Motor paso a paso de calidad probada
- Sin problemas de engrase
- Regulación ulterior fácilmente practicable

Frecuencia del cuarzo:	4,194304 MHz
Frecuencia del motor:	1 Hz
Tensión nominal:	1,5 V
Zona de tensión de trabajo:	1,2 ... 1,7 V
Consumo de corriente medio:	< 120 µA a 1,4 V
Temperatura de trabajo:	0° C hasta +50° C
Temperatura de almacenamiento:	-20° C hasta +60° C
Precisión media de ajuste:	0 ... + 0,2 seg/d
Dimensiones de la pila:	Pila Baby IEC LR 14
Duración de 1 pila:	aprox. 4 años



QUARTZ

Werk 759.50 ... 99

- Hohe Ganggenauigkeit; 0...1 min/Jahr typisch
- Kleine Abmessungen
- Geringer Stromverbrauch
- Schaltkreis in CMOS-Technik
- Beliebige Einbaulage
- Zentralsekunde, Sekundentakt
- Hohe Stoßsicherheit
- Bewährter Schrittmotor
- Keine Schmierprobleme
- Nachregulierung leicht möglich
- Baugruppenanordnung

Quartzfrequenz:	32,768 KHz
Motorfrequenz:	1 Hz
Nennspannung:	1,5 V
Betriebsspannungsbereich:	1,2 ... 1,7 V
Mittlere Stromaufnahme:	< 60 µA bei 1,4 V
Betriebstemperaturbereich:	0° C bis +50° C
Lagertemperatur:	-20° C bis +60° C
Mittlere Abgleichgenauigkeit:	0 ... + 0,2 s/d
Batteriegröße:	Ladyzelle IEC LR 1
Gangdauer mit 1 Batterie:	ca. 1 Jahr

QUARTZ

Mouvement 759.50 ... 99

- Grande précision de marche; 1 mn/a
- Dimensions petites
- Faible consommation de courant
- Circuit de commutation basé sur la technique CMOS
- Position de montage quelconque
- Trotteuse centrale, impulsions de secondes
- Grande résistance aux chocs
- Moteur pas à pas mille fois éprouvé
- Pas de problèmes de graissage
- Réglage ultérieur aisé
- Système modulaire

Fréquence de quartz:	32,768 KHz
Fréquence du moteur:	1 Hz
Tension nominale:	1,5 V
Gamme de tensions de service:	1,2 ... 1,7 V
Consommation moyenne de courant:	< 60 µA pour 1,4 V
Gamme de températures de service:	de 0° C à +50° C
Température de stockage:	de -20° C à +60° C
Précision moyenne d'égalisation:	0 ... + 0,2 s/j
Pile:	Petite cellule IEC LR 1
Durée de marche avec 1 pile:	env. 1 an

QUARTZ

Movement 759.50 ... 99

- High precision time keeping; 1 min/year is typical
- Smallest dimensions
- Minimal current consumption
- CMOS technology circuits
- Can be installed in any position
- Center second, seconds in impulsive
- High shock resistance
- Proven stepped motor
- No lubrication problems
- Easily adjusted
- Modular construction

Quartz frequency:	32.768 KHz
Motor frequency:	1 Hz
Rated voltage:	1.5 V
Operating voltage range:	1.2 ... 1.7 V
Average current consumption:	< 60 µA at 1.4 V
Operating temperature range:	0° C to +50° C
Storage temperature:	-20° C to +60° C
Average alignment accuracy:	0 ... + 0.2 sec/d
Battery size:	Lady cell IEC LR 1
Running period with one battery:	approx. 1 year

QUARTZ

Máquina 759.50 ... 99

- Alta precisión de marcha; 0...1 min/año típica
- Consumo de corriente bajo
- Circuito en técnica CMOS
- Incorporación en cualquier postura
- Segundo central, ritmo de segundos
- Alta resistencia a golpes
- Motor paso a paso de calidad probada
- Sin problemas den engrase
- Regulación ulterior fácilmente practicable
- Sistema modular

Frecuencia del cuarzo:	32.768 KHz
Frecuencia del motor:	1 Hz
Tensión nominal:	1,5 V
Zona de tensión de trabajo:	1,2 ... 1,7 V
Consumo de corriente medio:	< 60 µA a 1,4 V
Temperatura de trabajo:	0° C hasta +50° C
Temperatura de almacenamiento:	-20° C hasta +60° C
Precisión media de ajuste:	0 ... + 0,2 seg/d
Dimensiones de la pila:	Pila Lady IEC LR 1
Duración de 1 pila:	aprox. 1 año



QUARTZ

Elektronisches Schlagwerk 771

- Voilelektronische Klangerzeugung und Steuerung
 - Melodiensignalgabe über Lautsprecher
 - Ausgezeichnete Ton- und Klangoriginalität (eine spezielle JUNGHANS-Entwicklung)
 - Vier verschiedene Schlagwerksmelodien wählbar: Bim-Bam, Westminster, Whittington, Ave-Maria
 - 2 programmierte Signallautstärken
 - Tag-Nacht-Schlagwerksautomatik
 - Kontaktlose Steuerung der 1/4 stündigen, addierenden Schlagfolge und kumulierte Stundenschläge
 - Hochintegrierter Mikroprozessor, JUNGHANS Design
 - Hohe Ganggenauigkeit
 - Geringer Temperatureinfluß
 - Wartungsfrei mindestens 5 Jahre
 - Mit oder ohne Pendel
 - Pendelantrieb für Pendelstablängen 30-360 mm
 - Am Pendel ist keine Regulierung notwendig, da die Zeitbasis vom Schwingquartz gegeben wird
 - Baugruppenanordnung
- | | |
|---|--|
| Quartzfrequenz: | 4,194304 MHz |
| Motorfrequenz: | 1 Hz |
| Nennspannung: | 3,0 V |
| Betriebsspannungsbereich: | 2,4 ... 3,4 V |
| Mittlere Stromaufnahme: | < 200 µA bei 1,4 V |
| Betriebstemperaturbereich: | 0° C bis +50° C |
| Lagertemperatur ohne Batterie: | -20° C bis +60° C |
| Mittlere Abgleichgenauigkeit bei 2,8 V und + 22° C: | 0 ... + 0,2 s/d |
| Batteriegröße: | 2 x Babyzelle Alkali Mangan IEC LR 14 ca. 1 Jahr |
| Gangdauer: | |
| Zulässiger Neigungswinkel (gleichmäßiges Tickgeräusch): | ± 1° |
| Pendelstablänge: | von 30 ... 360 mm |
| Schlagzahl pro Minute: | max. 180, min. 96 |

QUARTZ

Mouvement électronique à sonnerie 771

- Commande et système de sonnerie entièrement électronique
 - Sonnerie à mélodies équipée d'un haut-parleur
 - Originalité de timbre et tonalité remarquables
 - 4 mélodies au choix: bim-bam, Westminster, Whittington, Ave-Maria
 - 2 puissances de sonnerie pré-réglées
 - Automatisation de sonnerie pour marche nocturne et journalière
 - Commande automatique des heures, demi-heures et quart d'heure
 - Micro-processus intégré. Design JUNGHANS
 - Grande précision de marche
 - Influence réduite de la température
 - Aucun entretien pendant au moins 5 ans
 - Avec ou sans balancier
 - Commande de balancier pour une longueur de la tige de pendule 30-360 mm
 - Le réglage du balancier n'est pas utile, car la base du temps est donnée par le cristal oscillateur
 - Système modulaire
- | | |
|---|--|
| Fréquence de quartz: | 4,194304 MHz |
| Fréquence du moteur: | 1 Hz |
| Tension nominale: | 3,0 V |
| Gamme de tensions de service: | 2,4 ... 3,4 V |
| Consommation moyenne de courant: | < 200 µA pour 1,4 V |
| Gamme de températures de service: | de 0° C à +50° C |
| Température de stockage sans pile: | de -20° C à +60° C |
| Précision moyenne de réglage pour 2,8 V et + 22° C: | 0 ... + 0,2 s/j |
| Pile: | 2 pièces cellule bébé alcalimanganésée IEC LR 14 |
| Durée de marche: Valeurs admises sous l'angle d'inclinaison (tic-tac sans irrégularités): | env. 1 an |
| Longueur de la tige de pendule: | de 30 à 360 mm |
| Alternances/min: | max. 180, min. 96 |

QUARTZ

Electronic Chime-Clock-Movement 771

- Electronic control system and production of sound
 - Reproduction of melody by means of a loudspeaker
 - Excellent acoustic reproduction of tone and sound a typical JUNGHANS development
 - Four different signal versions (Bim-Bam, Westminster, Whittington, Ave-Maria)
 - Two programmed volumes of signal
 - Day and night regulation of chime and strike-clock-movement
 - Electronic control of quarter-time followed by the accumulated strikes every fullhour
 - Highly integrated microprocessor, JUNGHANS design
 - High precision time keeping
 - Minimal temperature sensitivity
 - At least 5 years maintenance-free
 - With or without pendulum
 - Pendulum drive for pendulum rod lengths from 30-360 mm
 - It is not necessary to regulate the pendulum since the time standard is given by the oscillator quartz
 - modular construction
- | | |
|---|---|
| Quartz frequency: | 4.194304 MHz |
| Motor frequency: | 1 Hz |
| Rated voltage: | 3.0 V |
| Operating voltage range: | 2.4 ... 3.4 V |
| Average current consumption: | < 200 µA at 1.4 V |
| Operating temperature range: | 0° C to +50° C |
| Storage temperature without battery: | -20° C to +60° C |
| Average alignment accuracy at 2.8 V and + 22° C: | 0 ... + 0.2 sec/d |
| Battery size: | 2 x Baby alkaline-manganese cell IEC LR 14 about 1 year |
| Running period: Permissible angle of inclination of slope (ticking without irregularities): | ± 1° |
| Pendulum rod lengths: | 30-360 mm |
| Number of beats/min: | max. 180, min. 96 |

QUARTZ

Máquina electrónico de campara 771

- Control y producción de sonido electrónico
 - Melodías de señal despertadora a través de un altavoz
 - Originalidad excepcional de tono y sonido de campara (un desarrollo especial de JUNGHANS)
 - 4 melodías de selección (Bim-Bam, Westminster, Whittington, Ave-Maria)
 - 2 volúmenes de señal programadas
 - A pagado automático - día/noche
 - Control automático de cada cuarto de hora, media hora y hora
 - Micro-processor integrado. Diseño JUNGHANS
 - Alta precisión de marcha
 - Movimiento de péndulo para péndulos de longitud 30-360 mm
 - Sin necesidad de ajustes en el péndulo - el oscilamiento del cuarzo da las bases de tiempo
 - Sistema modular
 - Influencia reducida de la temperatura
 - Mantenimiento mínimo 5 años
 - Con y sin péndulo
- | | |
|--|--|
| Frecuencia del cuarzo: | 4,194304 MHz |
| Frecuencia del motor: | 1 Hz |
| Tensión nominal: | 3,0 V |
| Margen de la tensión de servicio: | 2,4 ... 3,4 V |
| Absorción media de corriente: | < 200 µA con 1,4 V |
| Margen de la temperatura de servicio: | 0° C hasta +50° C |
| Temperatura de almacenaje sin batería: | -20° C hasta +60° C |
| Precisión media con 2,8 V y a + 22° C: | 0 ... + 0,2 seg/d |
| Tamaño de la batería: | 2 x pilas baby alcalino-manganésico IEC LR 14 aprox. 1 año |
| Funcionamiento: Admisibilidad de ángulo de inclinación (sonido regular del tic-tac): | ± 1° |
| Longitudes de la tija del péndulo: | 30 hasta 360 mm |
| Oscilaciones por minuto: | max. 180, min. 96 |



- QUARTZ**
Elektronisches Miniatur Schlagwerk 772
- Elektronische Steuerung- und Klangerzeugung
 - Melodiensignalgabe über Lautsprecher
 - Ausgezeichnete Ton- und Klangoriginalität
 - Vier verschiedene Schlagwerksmelodien wählbar (Bim-Bam, Westminster, Lourdes, Trinity)
 - 2 programmierte Signallautstärken
 - Kontinuierlich einstellbare Signallautstärke
 - Tag-Nacht-Schlagwerksautomatik
 - Signalabschaltung
 - Low-power-CMOS-LSI-Integrierter Schaltkreis
 - Schrittmotorantrieb
 - Räderwerk und Gehäuseteile aus hochwertigen Thermoplasten
 - Baugruppenanordnung
 - Zentralsekunde
 - Zeigerstellung von hinten
 - Werkaufhänger separat

Schwingquartzfrequenz: 4,194304 MHz
 Motorfrequenz: 1 Hz
 Nennspannung: 3,0 V
 Betriebsspannungsbereich: 2,4 ... 3,4 V
 Laufzeit mit einer Batterie: ca. 1 Jahr
 Betriebstemperaturbereich: 0° ... +50° C
 Lagertemperaturbereich ohne Batterie: -20° C ... +60° C
 Mittlere Abgleichgenauigkeit: 0 ... + 0,2 s/d
 Batteriebestückung entweder:
 1 Lithium-Batterie 3,0 V
 oder:
 2 Mangan-Batterien 1,5 V IEC LR 14



- QUARTZ**
Mouvement miniature à sonnerie électronique 772
- Commande et système de sonnerie électronique
 - Sonnerie à mélodies équipée d'un haut-parleur
 - Originalité de timbre et tonalité remarquables
 - 4 mélodies au choix: Bim-Bam, Westminster, Lourdes, Trinity
 - 2 puissances de sonnerie pré réglées
 - Réglage progressif du volume sonore
 - Automatisation de sonnerie pour marche nocturne et journalière
 - Arrêt de sonnerie
 - Low-power-CMOS-LSI circuit intégré
 - Moteur pas-à-pas
 - Rouage et boîtier en matière plastique de haute qualité
 - Système modulaire
 - Trotteuse centrale
 - Mise à l'heure à l'arrière
 - Crochet de fixation séparé

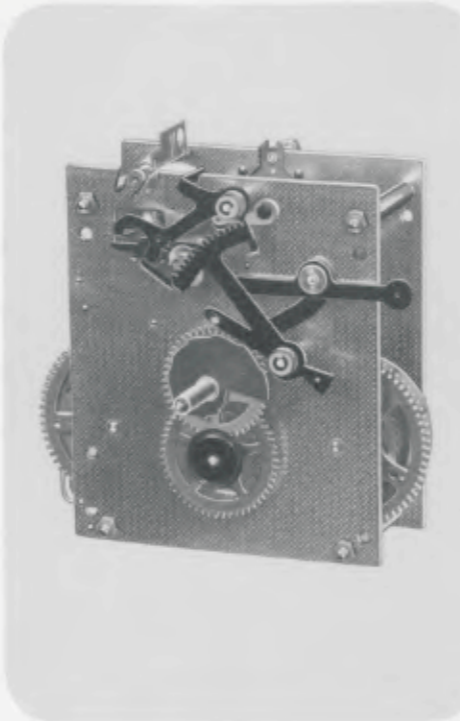
Fréquence de quartz: 4,194304 MHz
 Fréquence du moteur: 1 Hz
 Tension nominale: 3,0 V
 Gamme de tensions de service: 2,4 ... 3,4 V
 Durée de marche: env. 1 an
 Gamme de températures de service: 0 ... +50° C
 Température de stockage sans pile: -20° C ... +60° C
 Précision moyenne d'égalisation: 0° ... + 0,2 s/j
 soit 1 pile au lithium 3,0 V
 ou 2 piles manganèse 1,5 V IEC LR 14

- QUARTZ**
Electronic miniature chime clock movement 772
- Electronic control system and production of sound
 - Reproduction of melody by means of a loudspeaker
 - Excellent acoustic reproduction of tone and sound
 - Four different signal versions (Bim-Bam, Westminster, Lourdes, Trinity)
 - Two programmed volumes of signal
 - Continuous volume control
 - Day and night regulation of chime and strike-clock-movement
 - Stopping the alarm signal
 - Low-power-CMOS-LSI-integrated circuit
 - Drive by means of stepping motor
 - Gear train and case parts made of high quality thermoplastics
 - Modular construction
 - Center second
 - Setting time at the back
 - Separate hanger

Quartz frequency: 4,194304 MHz
 Motor frequency: 1 Hz
 Rated voltage: 3,0 V
 Operating voltage range: 2,4 ... 3,4 V
 Running period with one battery: approx. 1 year
 Operating temperature range: 0° ... +50° C
 Storage temperature range without battery: -20° C ... +60° C
 Average alignment accuracy: 0 ... + 0,2 s/d
 Battery: either 1 Lithium battery 3,0 V or 2 manganese batteries 1,5 V IEC LR 14

- QUARTZ**
Máquina miniatura de sonería electrónica 772
- Control y producción de sonido electrónico
 - Melodías de señal despertadora a través de un altavoz
 - Originalidad excepcional de tono y sonido de campana
 - 4 melodías de selección (Bim-Bam, Westminster, Lourdes, Trinity)
 - 2 volúmenes de señal programadas
 - Regulación continua del volumen
 - Apagado automático-día/noche
 - Apagado de la sonería
 - Low-power-CMOS-LSI-circuito en técnica integrado
 - Motor paso a paso
 - Sistema modular
 - Segundo central, ritmo de segundos
 - Regulación de punteros en la parte trasera
 - Gancho de suspensión - individual

Frecuencia del cuarzo: 4,194304 MHz
 Frecuencia del motor: 1 Hz
 Tensión nominal: 3,0 V
 Margen de la tensión de servicio: 2,4 ... 3,4 V
 Duración de 1 pila: aprox. 1 año
 Margen de la temperatura de servicio: 0° ... +50° C
 Temperatura de almacenaje sin batería: -20° C ... +60° C
 Precisión media: 0 ... + 0,2 s/d
 Pila: 1 pila lithium 3,0 V ó 2 pilas manganeso 1,5 V IEC LR 14

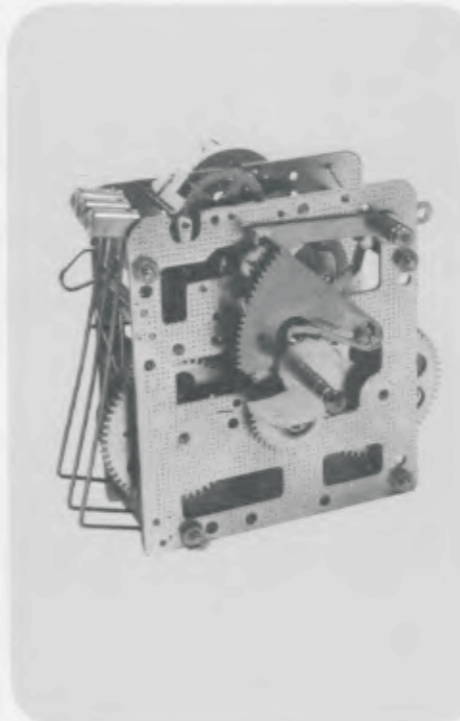


Werk 748
 Bewährtes, solides 8-Tage-Pendelwerk mit Gewichtsaufzug. Stabile Ausführung. Platinen und Räder aus Spezial-Hartmessing. Schlagwerk mit Membrangong zur halben und vollen Stunde. JUNGHANS Heim- und Standuhren zeichnen sich aus durch außergewöhnliche Qualität des verwendeten Materials, durch die sorgfältige Verarbeitung und durch eine ausgereifte Technik, die sich seit vielen Jahrzehnten bewährt hat. Das extrem ganggenaue 8-Tage-Pendelwerk mit mittelschweren Gewichten und massivem Pendelstab mit Regulierschraube ist ein Beweis dafür.

Mouvement 748
 Mouvement à pendule 8 jour éprouvé et solide avec remontoir à poids. Modèle robuste. Platines et roues en laiton dur spécial. Sonnerie avec gong à membrane pour les heures pleines et les demi-heures. Les pendules d'intérieure à balancier et les pendules de parquet de la Maison JUNGHANS se font remarquées par la qualité du matériel supérieure, par le façonnage soigneux et par une technique très mise au point qui s'est éprouvée depuis dizaines d'années. Le mouvement 8 jours à poids et taille moyenne et balancier massif avec vis de réglage, d'une précision extrême de marche, en est la preuve.

Movement 748
 Well-proven quality 8-day weight-driven movement. Made robust. Plate and wheels of special hard brass. Strike-work with membrane-gong at the half or full hour. Outstanding features of the JUNGHANS weight-driven and pendulum clocks are the quality of the materials used, the skillful workmanship as well as the advanced technology well known for many years. The extremely accurate 8-day pendulum movement with medium heavy weights and solid pendulum rod with regulation screw is a proof of this.

Máquina 748
 Sólida y acreditada máquina a péndulo de 8 días, accionada por pesas. Ejecución estable. Ruedas y platinas de latón especial. Sonería con gong de membrana cada media hora y hora completa. Los relojes JUNGHANS de antesala y los de pared accionados por pesas se caracterizan por extraordinaria calidad del material empleado, por elaboración esmeradísima y por una técnica bien madurada que se ha acreditado desde hace muchas décadas. La máquina a péndulos de 8 días, de extraordinaria precisión y con pesas medianas así como tija macisa de péndulo con tornillo de regulación es prueba evidente de ello.



Werk 749
 Bewährtes, solides 8-Tage-Pendelwerk mit Gewichtsaufzug oder Schlüsselaufzug. Stabile Ausführung. Platinen und Räder aus Spezial-Hartmessing. Schlagwerk mit Gong zur halben und vollen Stunde. JUNGHANS Heim- und Standuhren zeichnen sich aus durch außergewöhnliche Qualität des verwendeten Materials, durch die sorgfältige Verarbeitung und durch eine ausgereifte Technik, die sich seit vielen Jahrzehnten bewährt hat. Das extrem ganggenaue 8-Tage-Pendelwerk mit mittelschweren Gewichten und massivem Pendelstab mit Regulierschraube ist ein Beweis dafür.

Mouvement 749
 Mouvement à pendule 8 jour éprouvé et solide avec remontoir à poids à clet régulatrice. Modèle robuste. Platines et roues en laiton dur spécial. Sonnerie avec gong pour les heures pleines et les demi-heures. Les pendules d'intérieure à balancier et les pendules de parquet de la Maison JUNGHANS se font remarquées par la qualité du matériel supérieure, par le façonnage soigneux et par une technique très mise au point qui s'est éprouvée depuis dizaines d'années. Le mouvement 8 jours à poids et taille moyenne et balancier massif avec vis de réglage, d'une précision extrême de marche, en est la preuve.

Movement 749
 Well-proven quality 8-day weight-driven movement. Made robust. Plate and wheels of special hard brass or key winding. Strike-work with gong at the half or full hour. Outstanding features of the JUNGHANS weight-driven and pendulum clocks are the quality of the materials used, the skillful workmanship as well as the advanced technology well known for many years. The extremely accurate 8-day pendulum movement with medium heavy weights and solid pendulum rod with regulation screw is a proof of this.

Máquina 749
 Sólida y acreditada máquina a péndulo de 8 días, con remontar de pesas o de llave. Ejecución estable. Ruedas y platinas de latón especial. Sonería con gong a cada media hora y hora completa. Los relojes JUNGHANS de antesala y los de pared accionados por pesas se caracterizan por la extraordinaria calidad del material empleado, por una elaboración esmeradísima y por una técnica muy madura que se ha acreditado desde hace muchas décadas. La máquina a péndulo de 8 días, de extraordinaria precisión, con pesas medianas y un péndulo macizo con tornillo de regulación lo prueba evidentemente.

1. Introduction


2. Background

3. Methodology

4. Results



5. Conclusion

 **JUNGHANS**

JUNGHANS UHRENFABRIKEN
Postfach 100/120
7230 Schramberg
Tel.: 0 74 22/18 - 1 · Telex: 762 811